

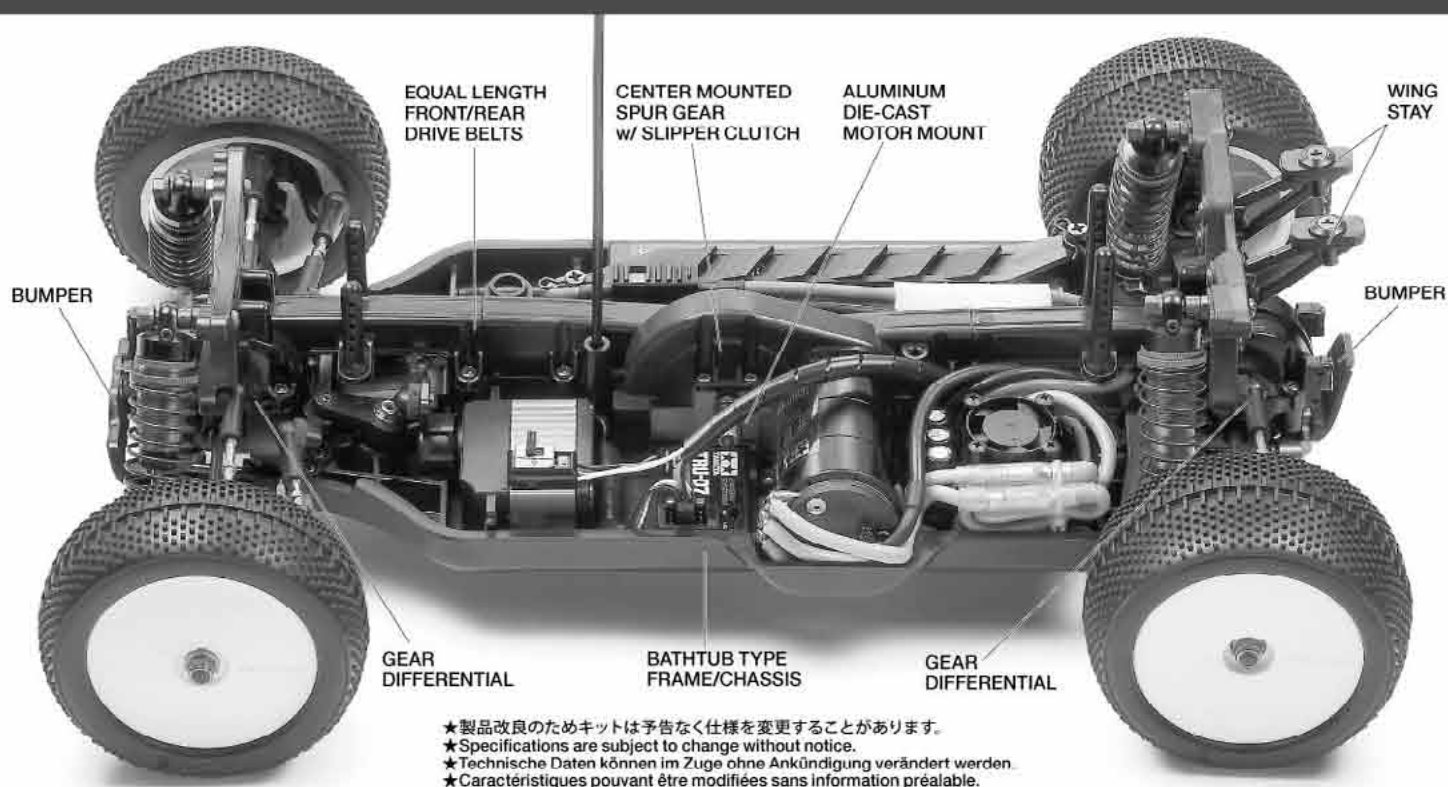
ラジオコントロールメカ、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ホイール、ボディはキットに含まれません。

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

DB01 RR

CHASSIS KIT

1/10 電動RC・4WD レーシングバギー DB01 RR シャーシキット



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

DB01 RR

●小学生や組み立てに出来ない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

ラジオコントロールメカについて RADIO CONTROL UNIT FERNSTEUER-EINHEIT ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ製ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット(小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。)をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

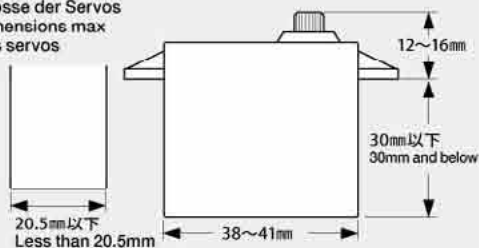
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

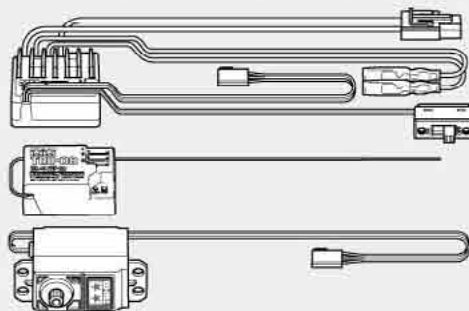
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

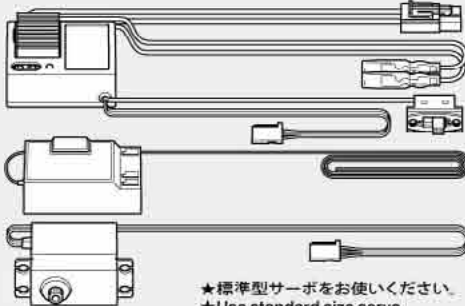
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

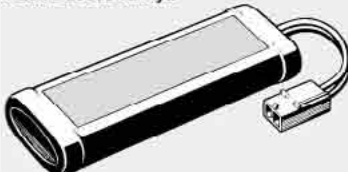


ESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

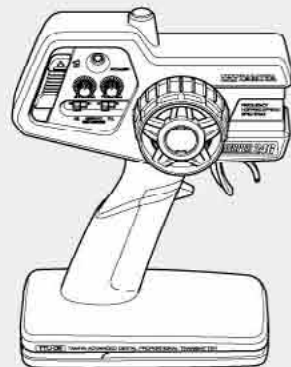


★標準型サーボをお使いください。
★Use standard size servo.
★Servos in Standardgröße verwenden.
★Utiliser un servo de taille standard.

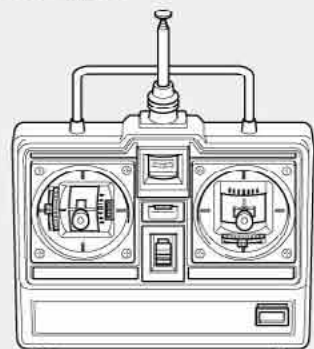
タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



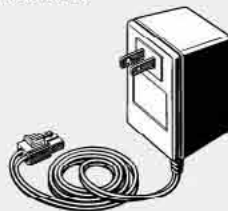
オフロード用モーター
Motor for off-road use
Motor für Geländefahrt
Moteur tout terrain



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



オフロード用タイヤ&ホイール
Off-road tires and wheels
Geländereifen und Räder
Pneus tout terrain et jantes

走行用ボディ
4WDレーシングバギーDB01用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。

BODY SHELL
Purchase separately sold body and wing parts set for 4WD racing buggy DB01.

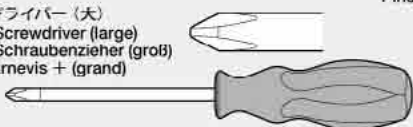
KAROSSERIE
Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den 4WD Rennbuggy DB01.

CARROSSERIE
Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour buggy compétition 4WD DB01.

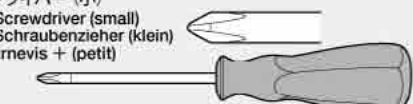
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



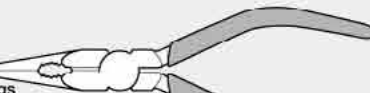
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ピンバイス (3mm)
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Kleber
Colle Cyanolite



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

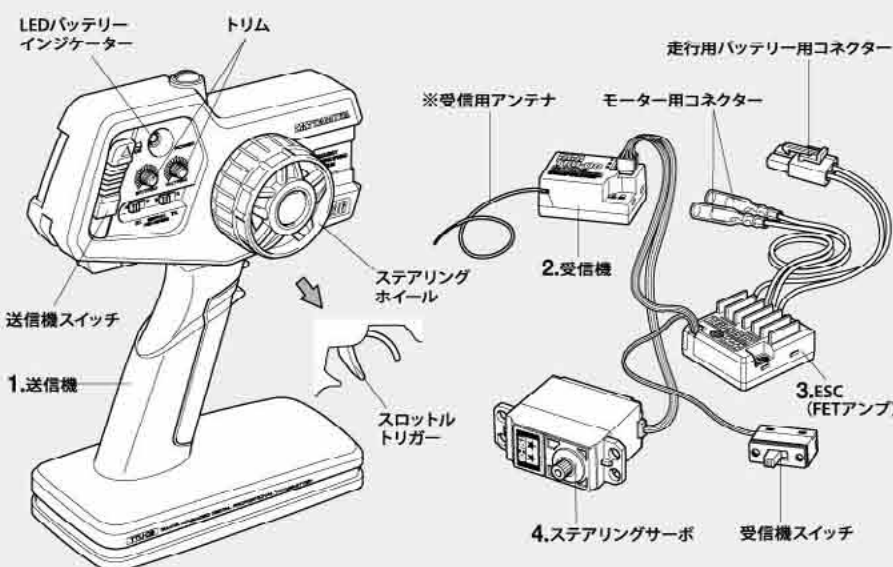
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort liegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces,

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
※アンテナのない受信機もあります。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

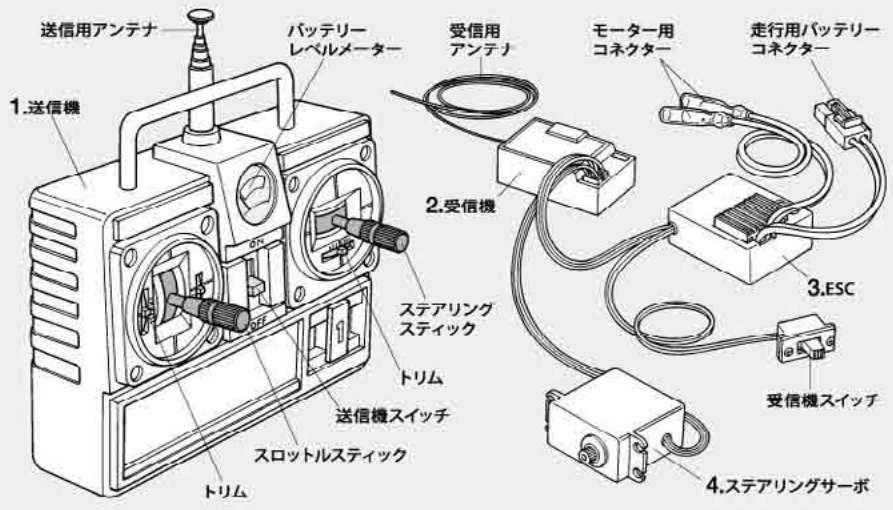
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszugriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszugriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sort de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





作る前にかんらず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

《組み立て上の注意》

●このキットは、剛性を高めるために長いビスを多用し、またネジの締め込みが硬くなっています。

《Caution when assembling》

●This kit uses many long screws for heightened durability and attachments may be tight.

《Beim Zusammenbau beachten》

●Bei diesem Bausatz werden viele längere Schrauben für erhöhte Festigkeit verwendet; deren Befestigung kann etwas strammer gehen.

《Attention》

●Ce kit utilise beaucoup de vis longues pour accroître sa longévité et la robustesse des ajustages.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A **1~9**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

BA3 ×2
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×8
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×2
3×23mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA8 ×1
3×16mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA9 ×1
3×14mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA10 ×2
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

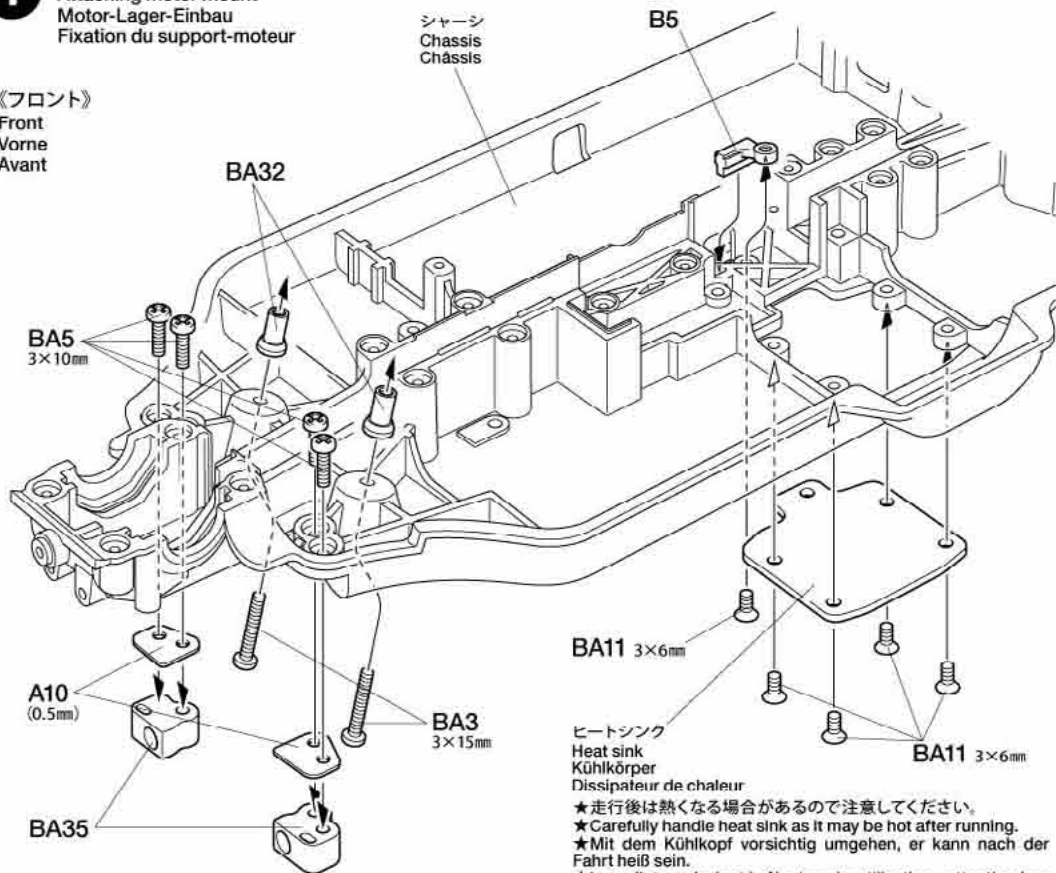
BA11 ×6
3×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA32 ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

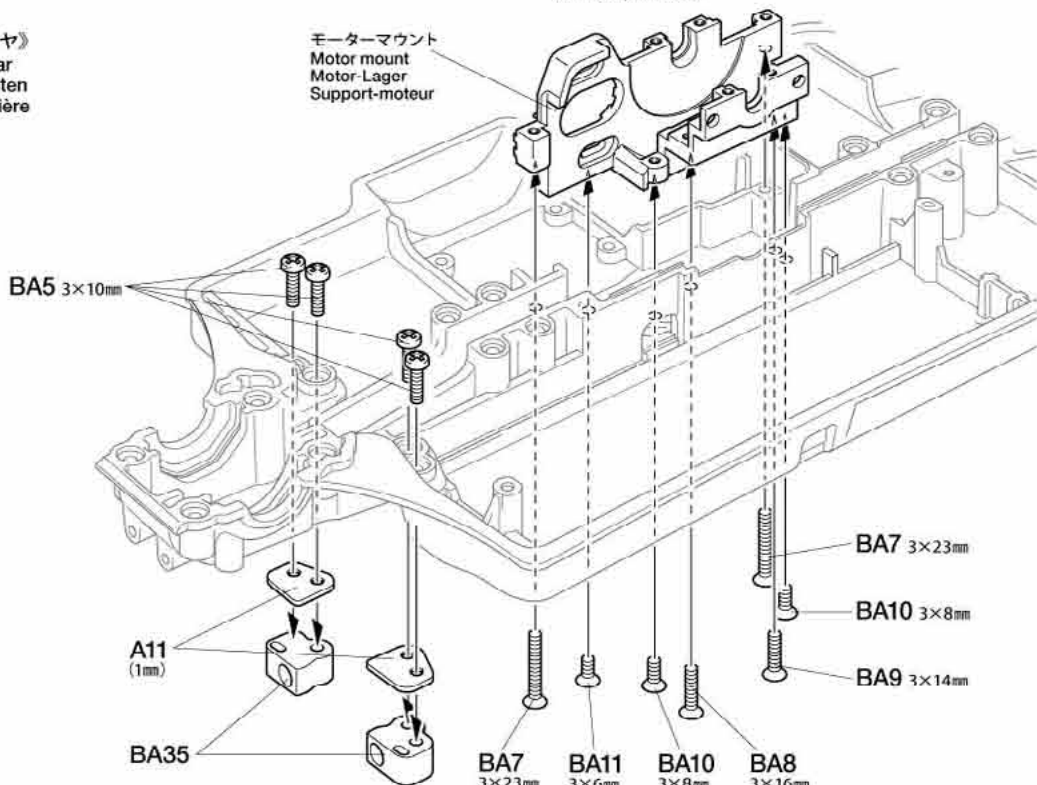
BA35 ×4
サスブロック
Suspension block
Aufhängungsblock
Bloc de suspension

1 モーターマウントの取り付け
Attaching motor mount
Motor-Lager-Einbau
Fixation du support-moteur

《フロント》
Front
Vorne
Avant



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



★走行後は熱くなる場合がありますので注意してください。
★Carefully handle heat sink as it may be hot after running.
★Mit dem Kühlkopf vorsichtig umgehen, er kann nach der Fahrt heiß sein.
★Le radiateur devient brûlant après utilisation : attention lors des manipulations!

2

BA12 × 8
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA19 × 4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

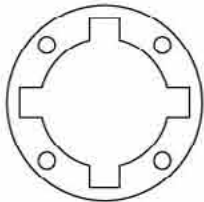
BA20 × 4
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA22 × 4
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BA24 × 4
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA25 × 4
クロスシャフト
Cross shaft
Kegelradwelle
Axe support de planétaire

BA26 × 4
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



BA37 × 2
デフガスケット
Differential gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

3

BA1 × 2
3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 × 4
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 × 6
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA15 × 2
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA18 × 2
5mmビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

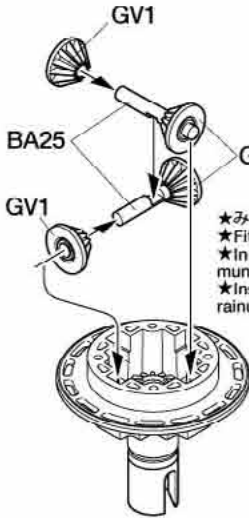
2

ギヤデフの組み立て
Gear differential
Kegeldifferential
Différentiel à pignons

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

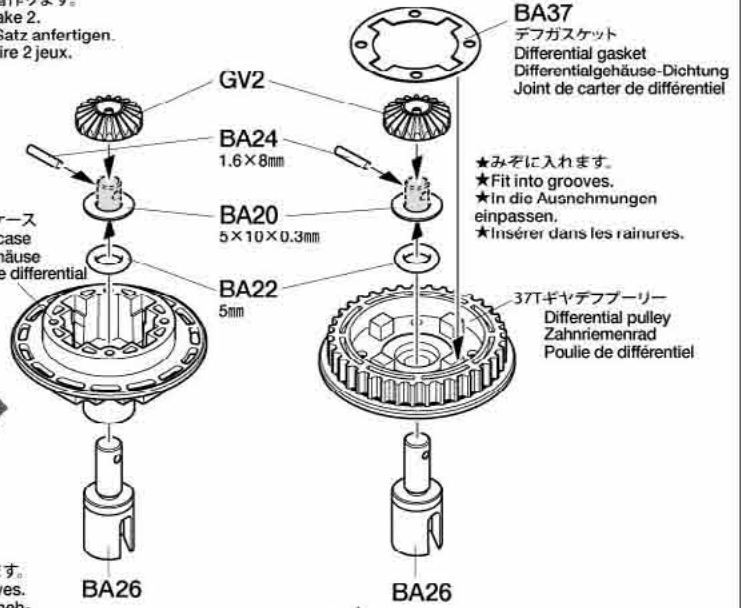
ギヤデフプルーケース
Differential pulley case
Zahnriemenradgehäuse
Carter de poulie de différentiel



★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

デフオイル (透明)
Differential oil
Differentialöl
Huile de différentiel

★BA25までデフオイルを入れます。
★Fill with oil up to the level of BA25.
★Mit Öl bis auf Höhe von BA25 füllen.
★Remplir jusqu'au niveau de BA25.



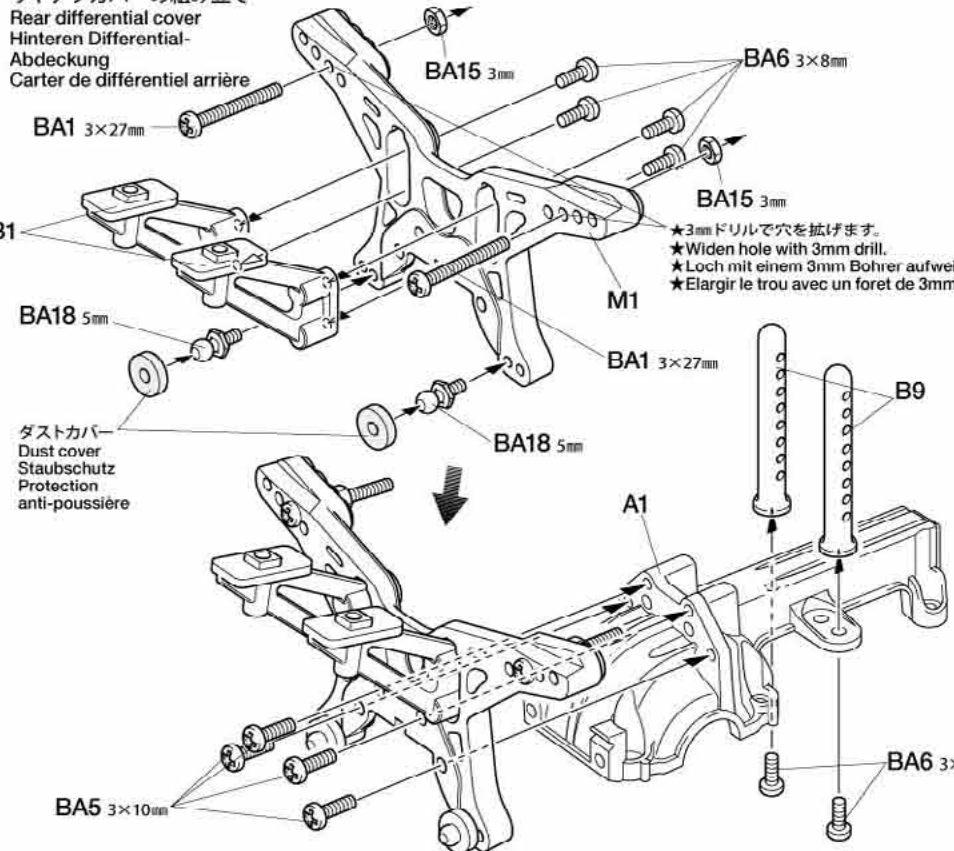
BA37
デフガスケット
Differential gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

37Tギヤデフプルー
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel

3






リヤデフカバーの組み立て
Rear differential cover
Hinteren Differential-
Abdeckung
Carter de différentiel arrière



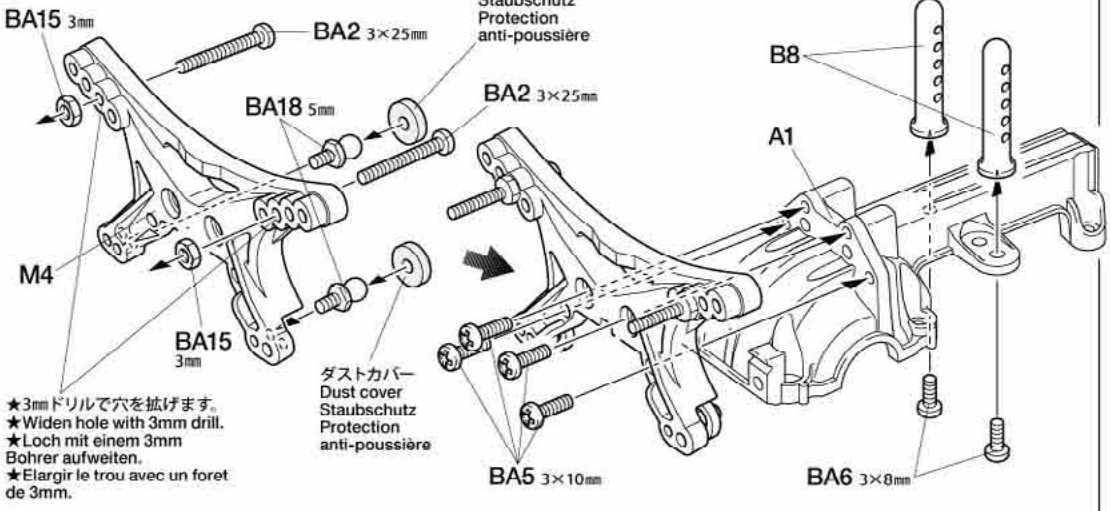
★3mmドリルで穴を広げます。
★Widen hole with 3mm drill.
★Loch mit einem 3mm Bohrer aufweiten.
★Élargir le trou avec un foret de 3mm.

ダストカバー
Dust cover
Staubschutz
Protection anti-poussière

4

-  BA2 ×2 3×25mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  BA5 ×4 3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  BA6 ×2 3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  BA15 ×2 3mmナット
Nut Mutter Ecrou
-  BA18 ×2 5mmビロ-ボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule

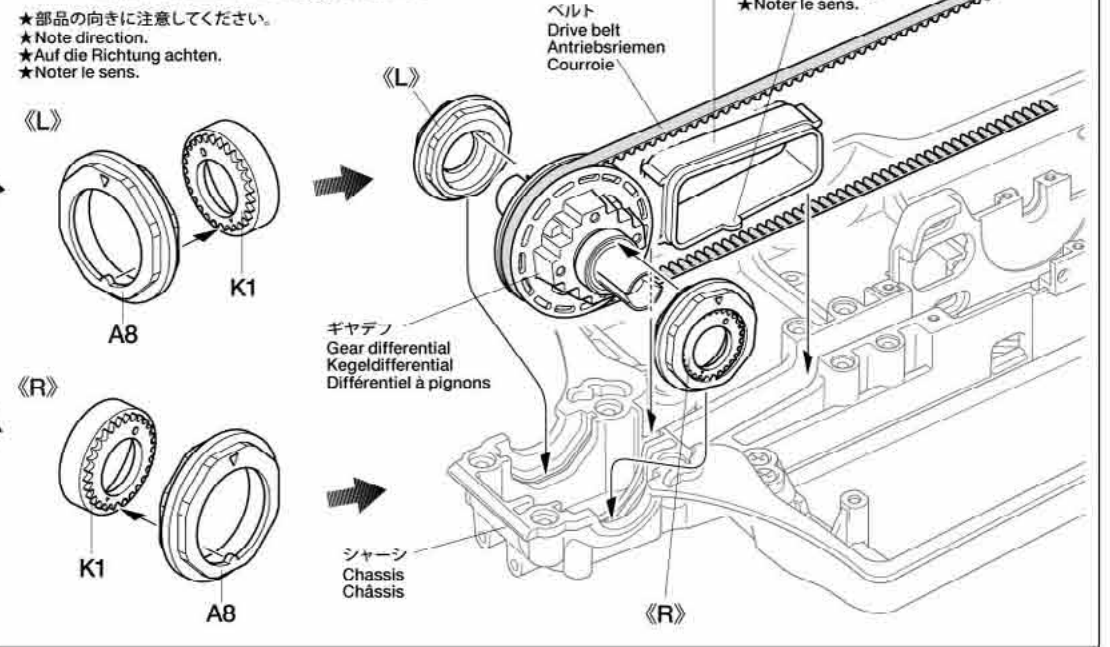
4 フロントデフカバーの組み立て
Front differential cover
Vorderen Differential-Abdeckung
Carter de différentiel avant




5

- ★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。
- ★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
- ★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
- ★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.

5 リヤギヤデフの取り付け
Attaching rear gear differential
Einbau des hinteren Kegeldifferentials
Fixation du différentiel à pignons

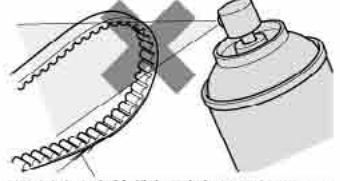


6

-  BA4 ×6 3×12mm丸ビス
Screw Schraube Vis

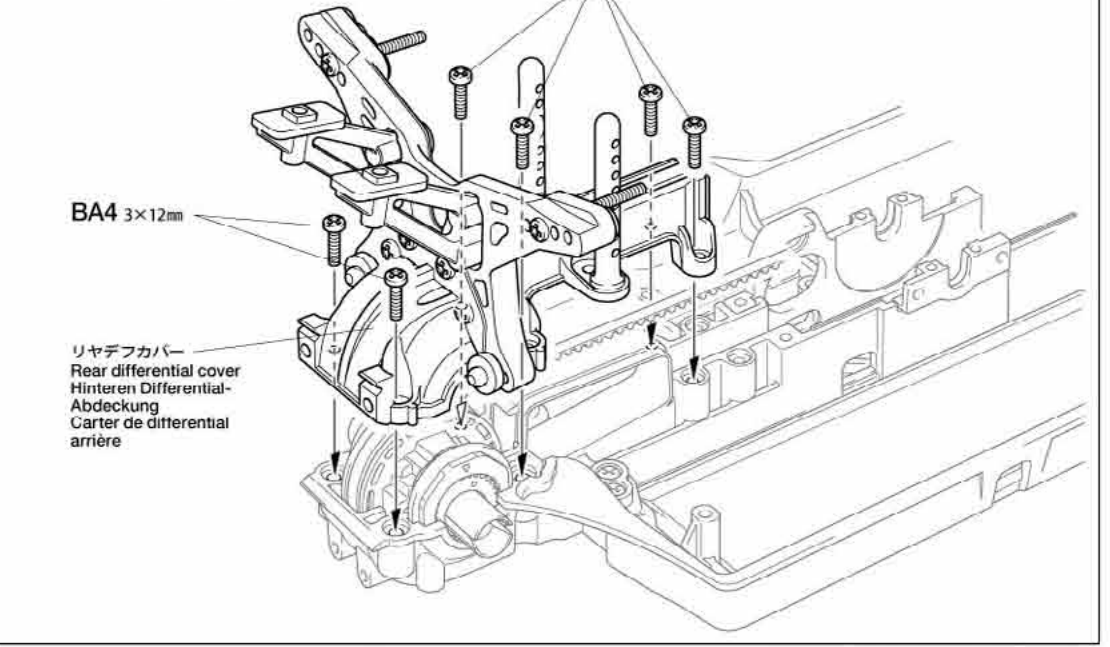
《ドライブベルト》
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

- ★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
- ★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
- ★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünnern oder Öl in Berührung bringen.
- ★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.













- ★ベルトの心線が出てきたらハサミでいいいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
- ★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
- ★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
- ★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

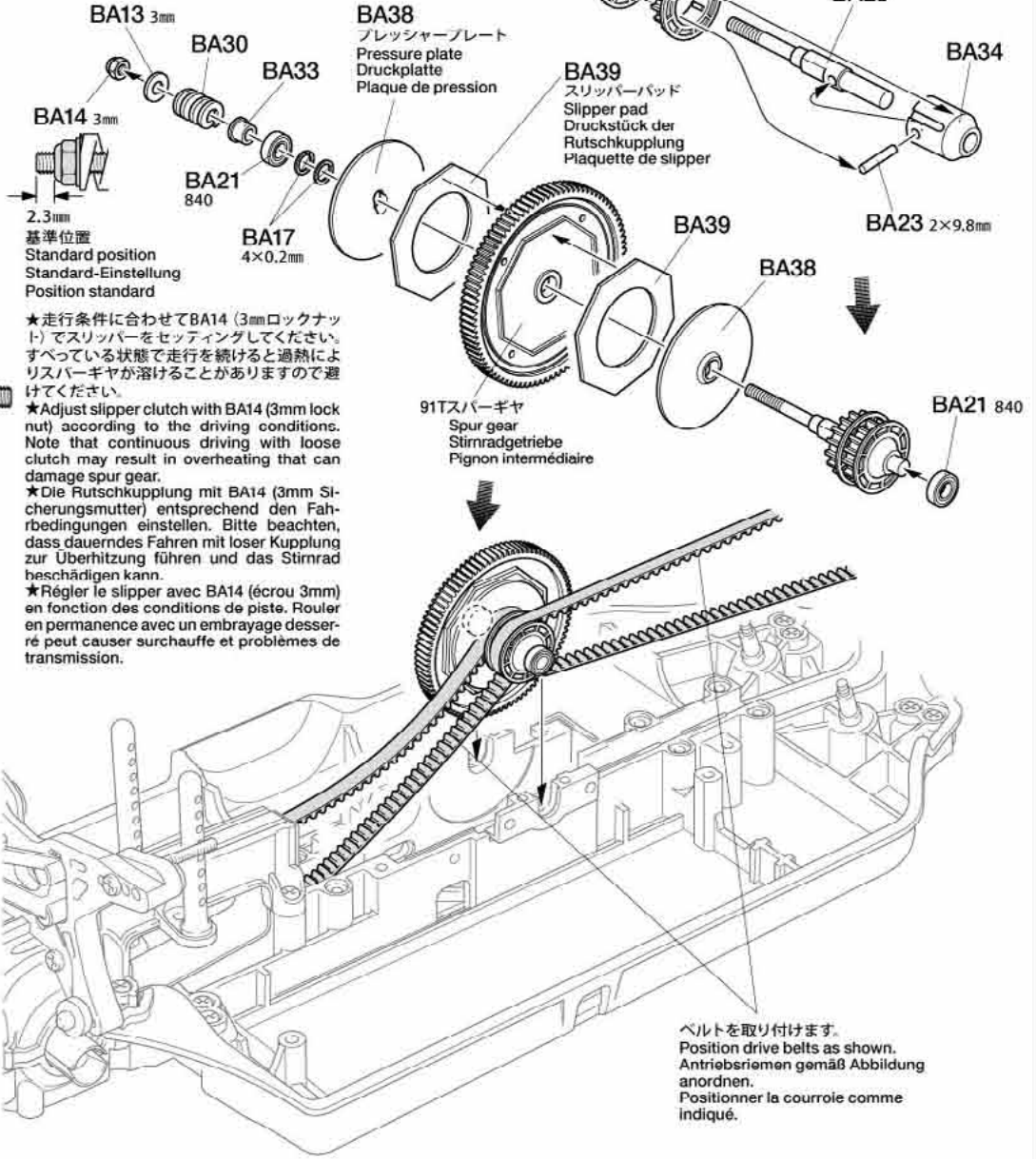
6 リヤデフカバーの取り付け
Attaching rear differential cover
Hinteren Differential-Abdeckung-Einbau
Fixation de carter de différentiel arrière



7

-  **BA13** ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BA14** ×1
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou de blocage (fin)
-  **BA17** ×2
4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA21** ×2
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA23** ×1
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA29** ×1
センターシャフト
Center shaft
Zentralwelle
Axe central
-  **BA30** ×1
スリッパースプリング
Slipper spring
Feder der
Rutschkupplung
Ressort de slipper
-  **BA33** ×1
スリッパースペーサー
Slipper spacer
Distanzstück der
Rutschkupplung
Entretoise de slipper
-  **BA34** ×1
センタードライブハブ
Center drive hub
Zentralnabe
Moyeu central
-  **BA36** ×2
18Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie

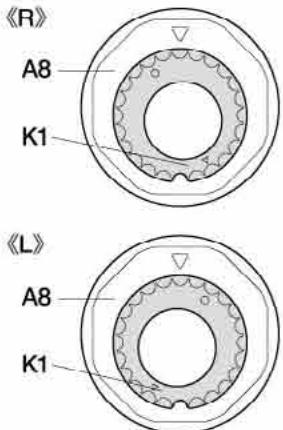
7 スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



ベルトを取り付けます。
Position drive belts as shown.
Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
Positionner la courroie comme indiqué.

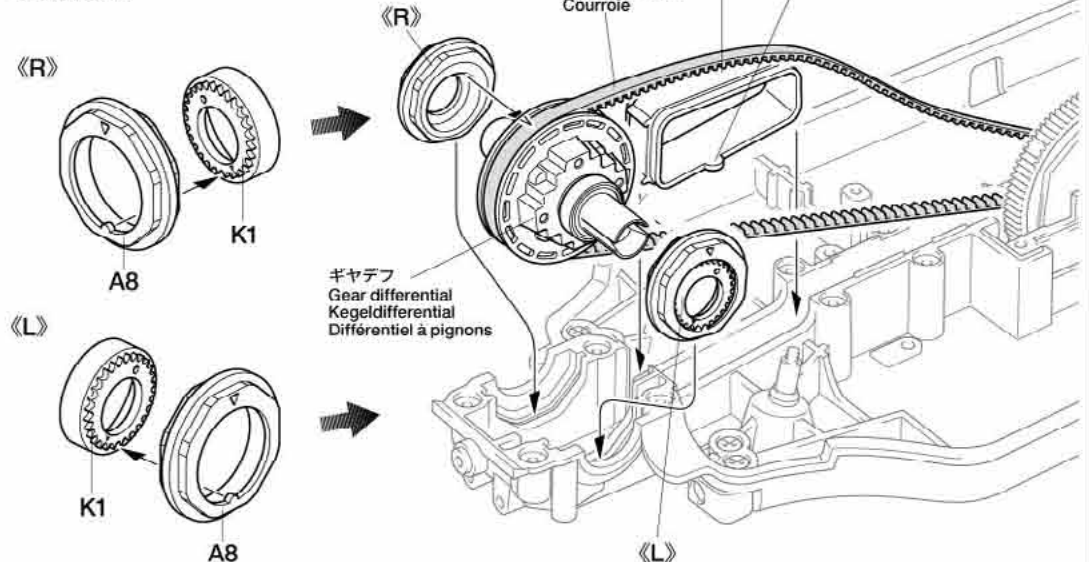
8

- ★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。
- ★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
- ★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
- ★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



8 フロントギヤデフの取り付け
Attaching front gear differential
Einbau des vorderen Kegeldifferentials
Fixation du différentiel à pignons avant

- ★部品の向きに注意してください。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店で必ずご覧ください。

TAMIYA CATALOG
The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

9 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×6

B **10~18**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

10 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4

2.6×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×4

3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BB2 ×2

3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BB5 ×1

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB7 ×2

BB23 ×1
23Tピニオンギヤ
23T Pinion gear
23Z Motorritzel
Pignon moteur 23 dents

BB24 ×1
17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio
16T	11.69 : 1
17T	11.00 : 1
18T	10.39 : 1
19T	9.85 : 1
20T	9.35 : 1
21T	8.91 : 1
22T	8.50 : 1
23T	8.13 : 1
24T	7.79 : 1
25T	7.48 : 1

★ギヤ(91Tスパーギヤ)は48ピッチギヤです。
★Use 91T spur gear (48 pitch).
★91Z Stirradgetriebe (48P) verwenden.
★Utiliser le pignon intermédiaire 91 dents (48P).

TAMIYA CRAFT TOOLS
LONG NOSE w/CUTTER
ラフノーズ
ITEM 74002

PRECISION CALIPER
精密ノギス
ITEM 74030

9 フロントデフカバーの取り付け
Attaching front differential cover
Vorderen Differential-Abdeckung-Einbau
Fixation de carter de différentiel avant

BA4 3×12mm

フロントデフカバー
Front differential cover
Vorderen Differential-Abdeckung
Carter de différentiel avant

10 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

※モーター(別売)
※Motor (separately available)
※Motor (separate erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

BB5 3×2.5mm

六角棒レンチ (2.5mm L)
Hex wrench (2.5mm L)
Imbusschlüssel (2,5mm L)
Clé Allen (2,5mm L)

BB7 3×0.7mm

BB2 3×6mm

BB23 23T
BB24 17T
★どちらか選びます。
★Select either.
★Auswählen.
★Choisir l'une ou l'autre.

BA4 3×12mm

BB1 2.6×8mm

L1

六角棒レンチ (2.5mm L)
Hex wrench (2.5mm L)
Imbusschlüssel (2,5mm L)
Clé Allen (2,5mm L)

★アルミガラステープで穴を塞ぎます。
★Aluminium-glassfaser Klebeband
★Bande renforcée aluminium

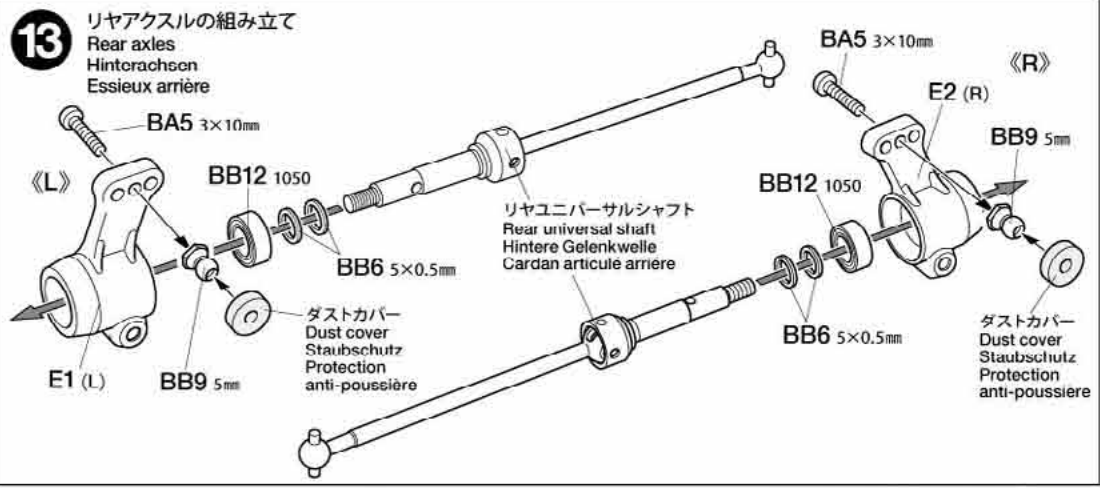
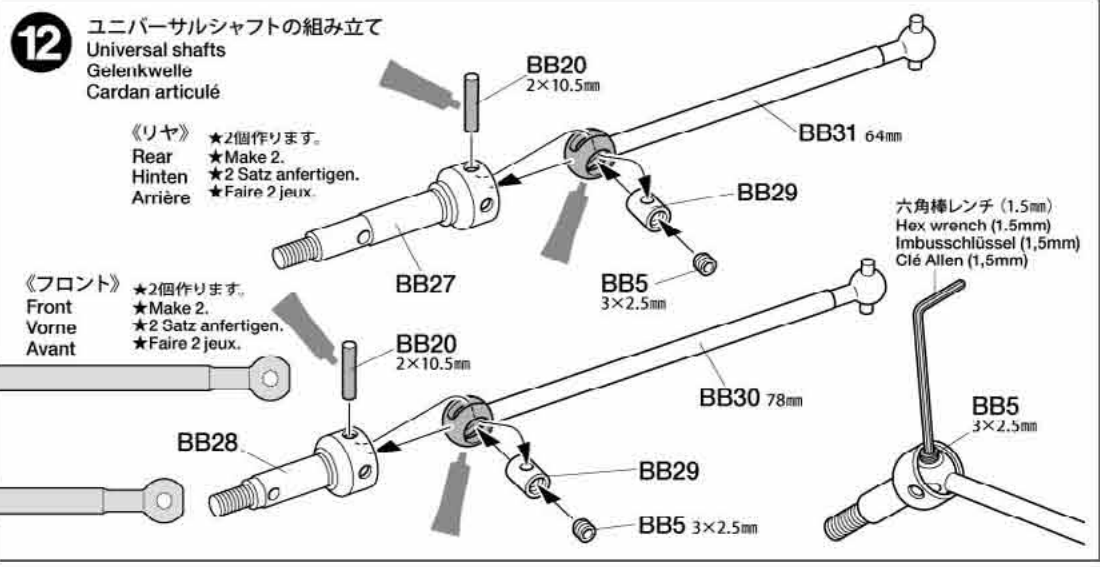
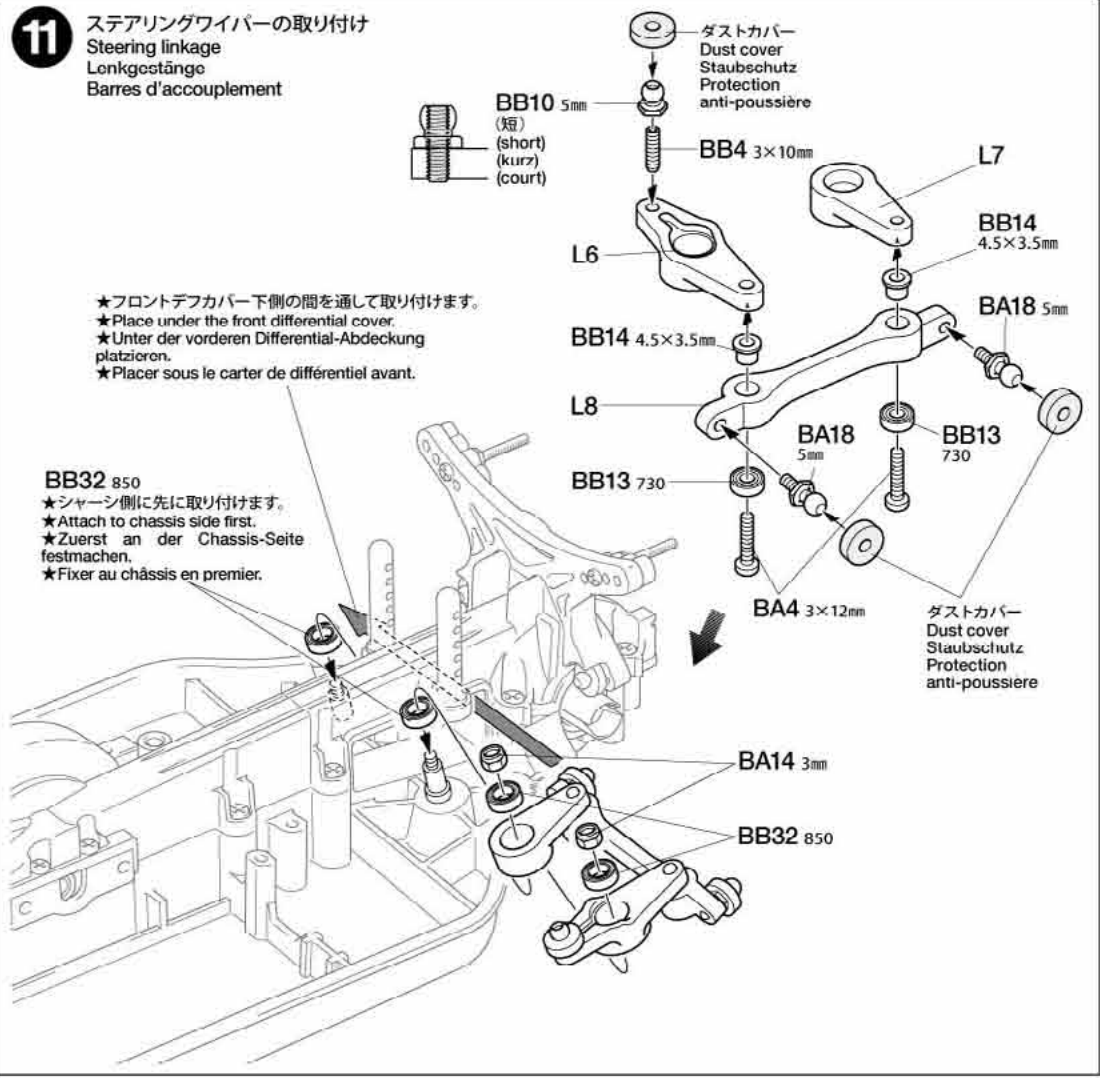
- 11**
- BA4** ×2 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA14** ×2 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
 - BA18** ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
 - BB4** ×1 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
 - BB10** ×1 5mmビローボールナット(短)
Ball connector nut (short)
Kugelpopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
 - BB13** ×2 730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BB14** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
 - BB32** ×4 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

12




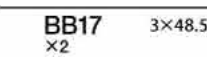
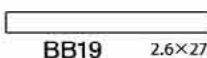
- BB5** ×4 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BB20** ×4 2×10.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB27** ×2 リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière
- BB28** ×2 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
- BB29** ×4 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BB30** ×2 78mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
- BB31** ×2 64mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

13

- BA5** ×2 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB6** ×4 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB9** ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BB12** ×2 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

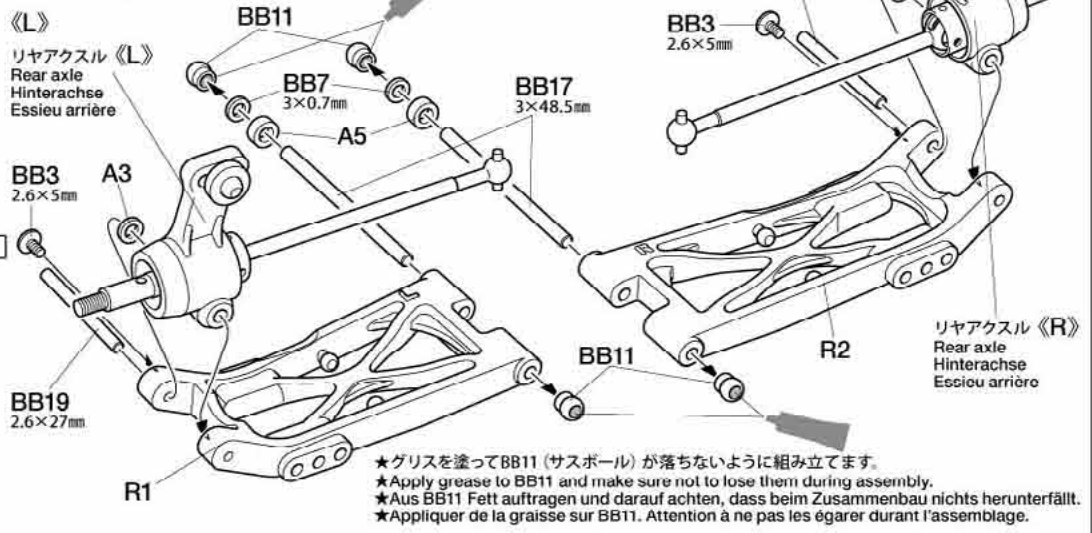


14



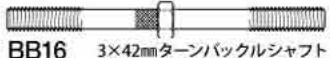


-  **BB3** ×2 2.6×5mmトラスビス
Screw Schraube Vis
-  **BB7** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
-  **BB11** ×4 サスボール
Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension
-  **BB17** ×2 3×48.5mmシャフト
Shaft Achse Axe
-  **BB19** ×2 2.6×27mmシャフト
Shaft Achse Axe

14 リヤアームの組み立て

Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

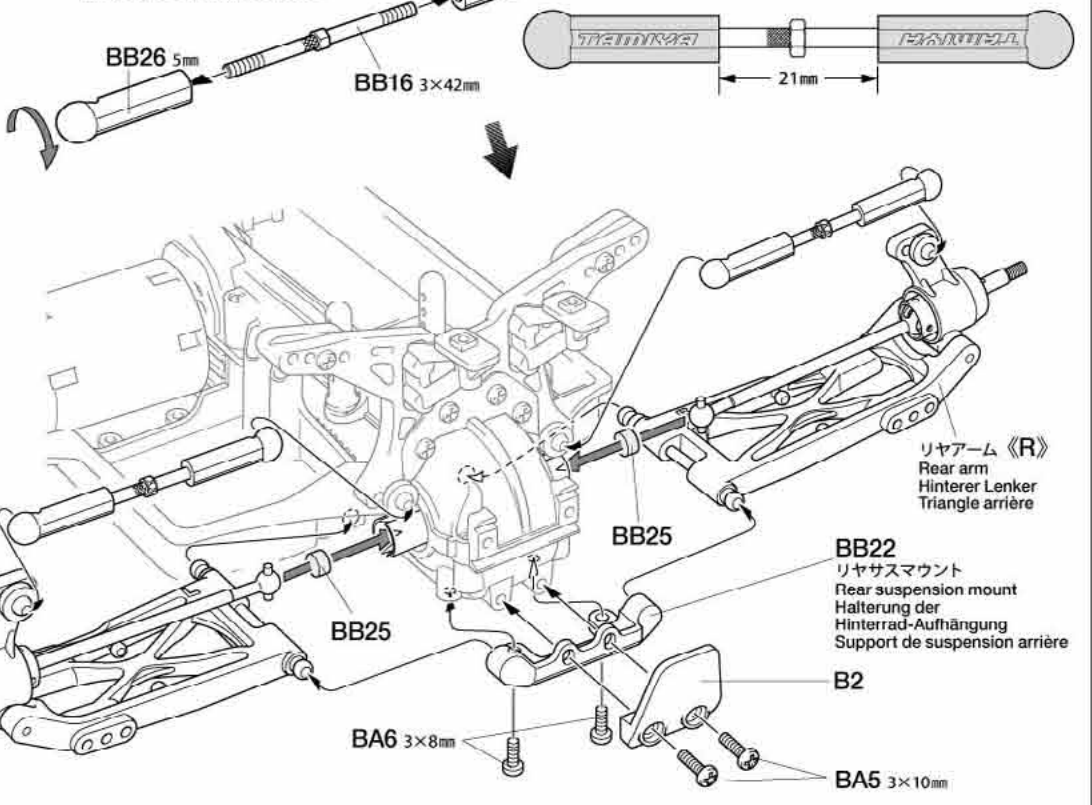


15





-  **BA5** ×2 3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BA6** ×2 3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BB16** ×2 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés
-  **BB25** ×2 ウレタンブッシュ (赤)
Urethane bushing (red) Urethan-Buchse (rot) Bague polyuréthane (rouge)
-  **BB26** ×4 5mmアジャスター-L
Adjuster Einstellstück Chape à rotule

15 リヤアームの取り付け

Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

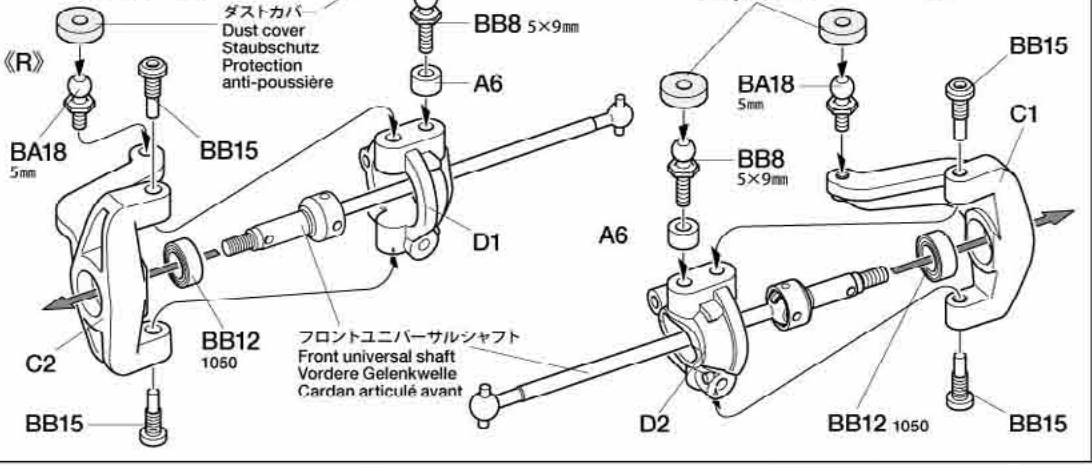


16

-  **BA18** ×2 5mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
-  **BB8** ×2 5×9mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
-  **BB12** ×2 1050ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
-  **BB15** ×4 キングピン
King pin Bolzen für Arretierstück Axc de verouillage

16 フロントアクスルの組み立て

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



タミヤニュースを読もう
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

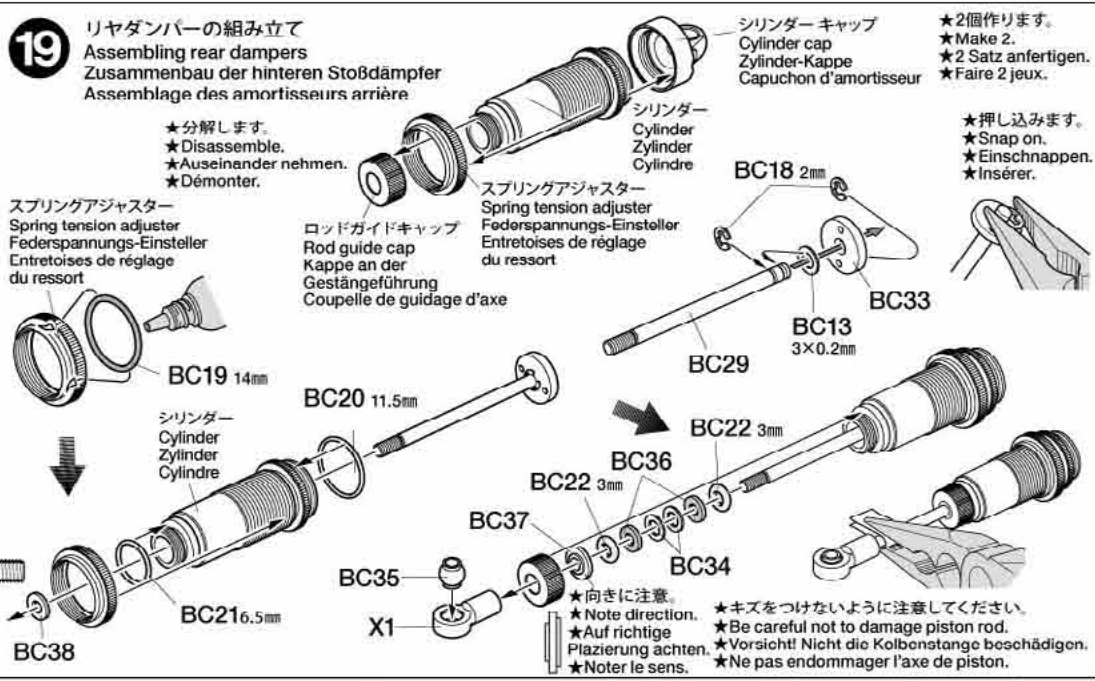
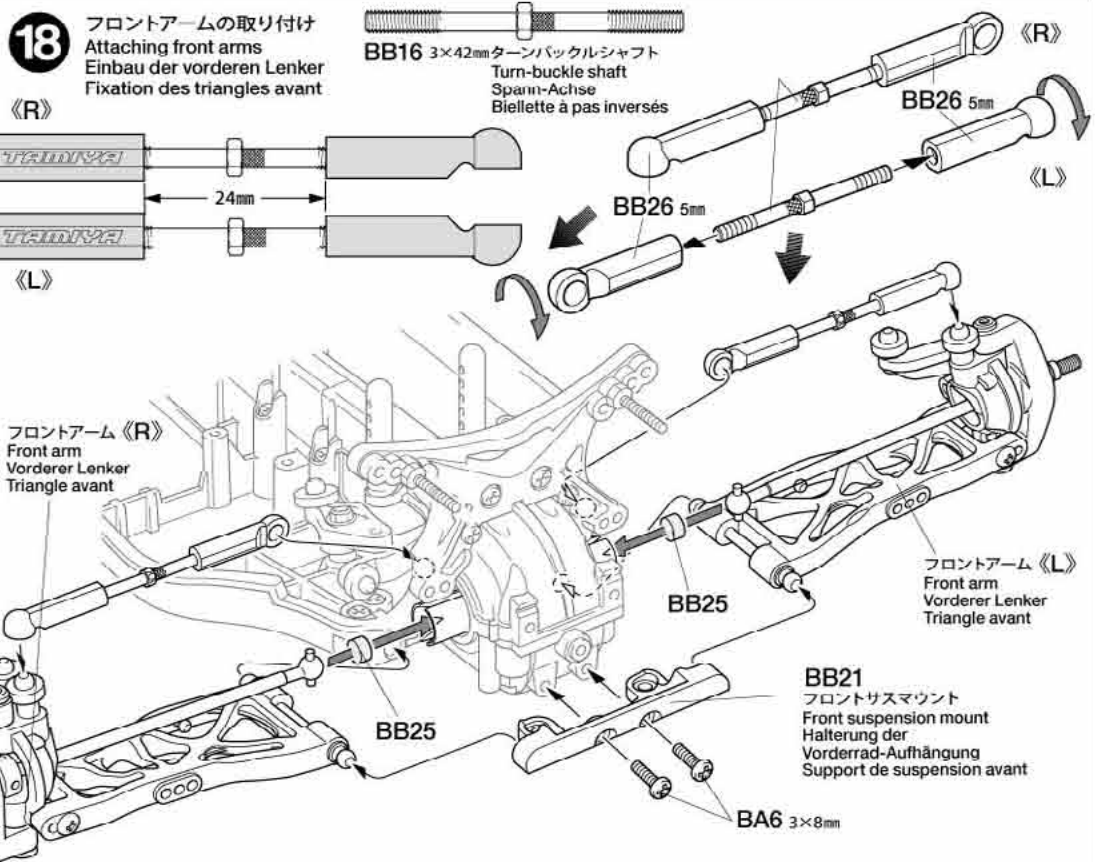
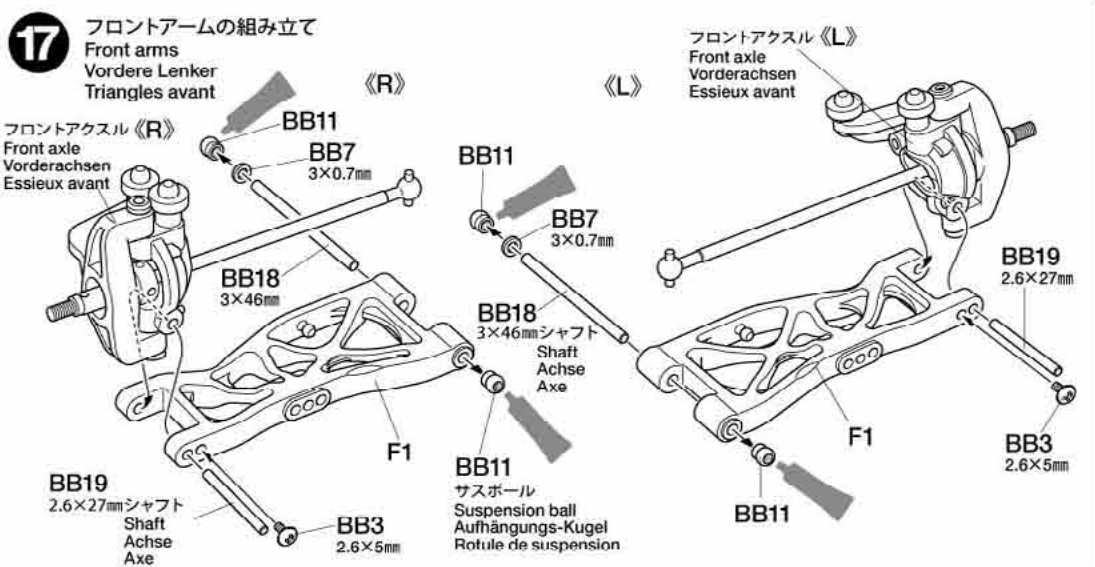
- 17**
- BB3 x2 2.6x5mm トラスビス
Screw Schraube Vis
 - BB7 x2 3x0.7mm スペーサー
Spacer Distanzring Entretoise

- 18**
- BA6 x2 3x8mm 丸ビス
Screw Schraube Vis
 - BB25 x2 ウレタンブッシュ (赤)
Urethane bushing (red) Urethan-Buchse (rot) Bague polyuréthane (rouge)
 - BB26 x4 5mm アジャスター-L
Adjuster Einstellstück Chape a rotule

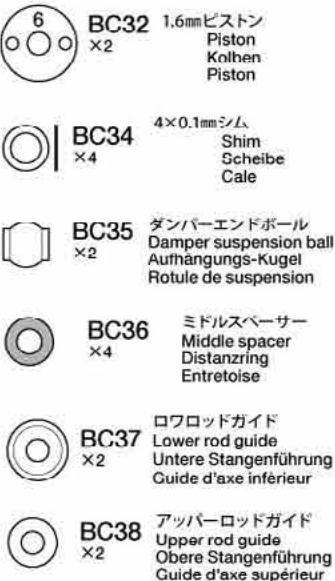
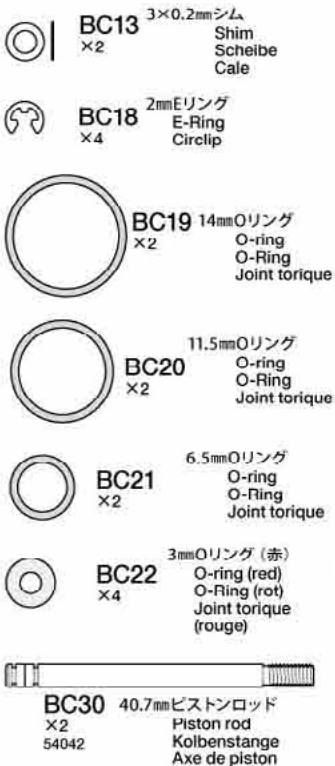
- 19 ~ 32**
- 袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

- 19**
- BC13 x2 3x0.2mm シム
Shim Scheibe Cale
 - BC18 x4 2mm エリング
E-Ring Circlip
 - BC19 x2 14mm Oリング
O-ring O-Ring Joint torique
 - BC20 x2 11.5mm Oリング
O-ring O-Ring Joint torique
 - BC21 x2 6.5mm Oリング
O-ring O-Ring Joint torique
 - BC22 x4 3mm Oリング (赤)
O-ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)
 - BC33 x2 1.7mm ピストン
Piston Kolben Piston
 - BC34 x4 4x0.1mm シム
Shim Scheibe Cale
 - BC35 x2 ダンパーエンドボール
Damper suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension
 - BC36 x4 ミドルスペーサー
Middle spacer Distanzring Entretoise
 - BC37 x2 ロウロッドガイド
Lower rod guide Untere Stangenführung Guide d'axe inférieur
 - BC38 x2 アッパーロッドガイド
Upper rod guide Obere Stangenführung Guide d'axe supérieur

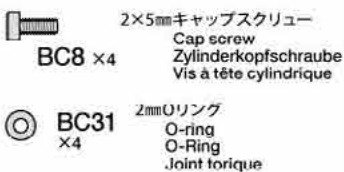
- BC29 x2 49.6mm ピストンロッド
Piston rod Kolbenstange Axe de piston



20



21

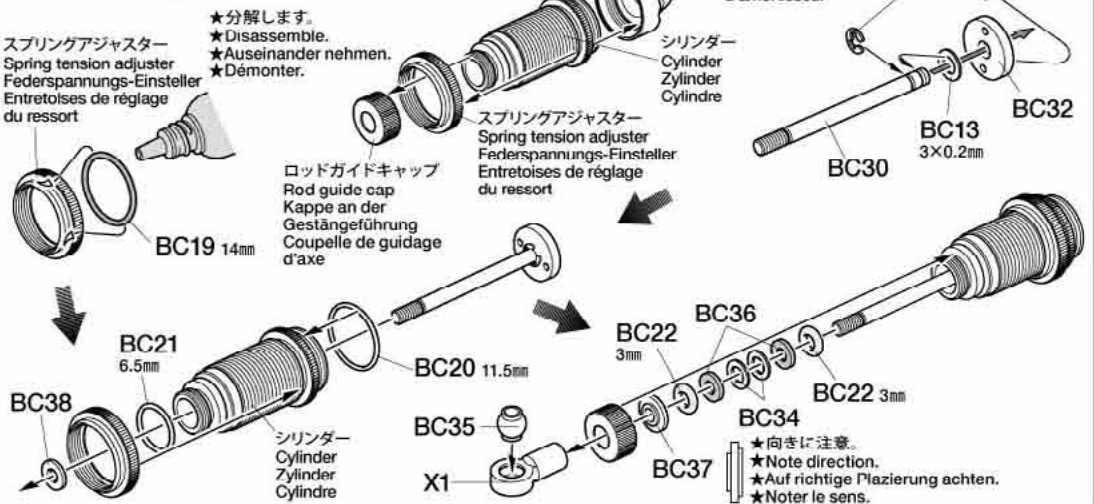


22



20

フロントダンパーの組み立て Assembling front dampers Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer Assemblage des amortisseurs avant



21

ダンパーオイルの入れ方 Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs

★フロント、リア各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

1. ピストンを下に下げ、ダンパーオイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

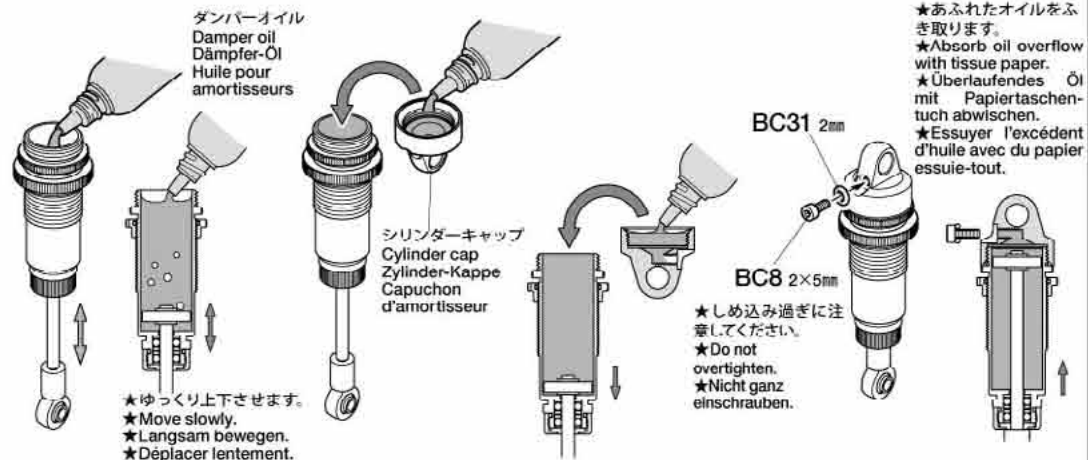
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、シリンダーキャップはオイルを入れ、すくしめ込みます。

2. Pull down piston, pour oil into cylinder cap, and attach.
2. Kolben nach unten ziehen, Öl in die Zylinder-kappe einfüllen. Zylinder-kappe anbringen.
2. Pousser le piston vers le bas et remplir le capuchon d'amortisseur d'huile, puis visser.

3. ピストンを上げて、エアーと余分なオイルを抜き、2×5mmキャップスクリューと2mm Oリングを取り付けて完了です。

3. Raise piston to remove excess oil, then attach 2.5mm cap screw and O-ring.
3. Den Kolben nach oben bewegen um überflüssiges Öl und Luft zu entfernen, erst dann die 2x5mm Schraube und O-Ring an der Zylinder-kappe einschrauben.
3. Relever le piston pour éliminer les excédents d'huile et d'air, puis installer le vis 2x5mm et joint torique.

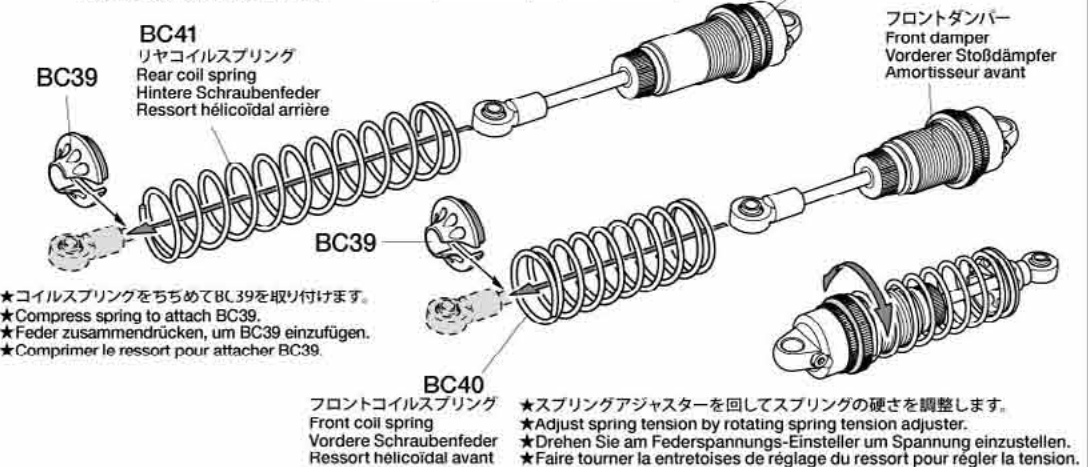


22




コイルスプリングの取り付け Attaching coil spring Anbringen der Schraubenfeder Fixation du ressort hélicoïdal

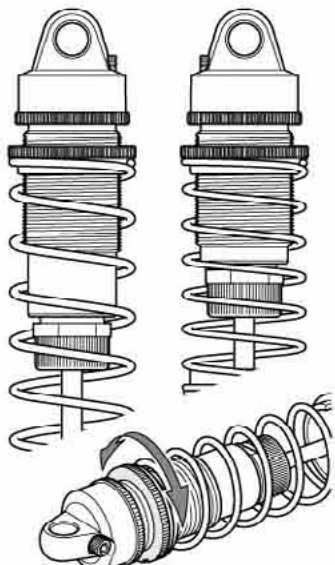
★フロント、リア各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



23

-  3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



- ★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
- ★Rotate spring tension adjuster to adjust tension and ground clearance.
- ★Drehen Sie am Federspannungseinsteller um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
- ★Faire tourner la entretoises de réglage du ressort pour régler la tension et la garde au sol.

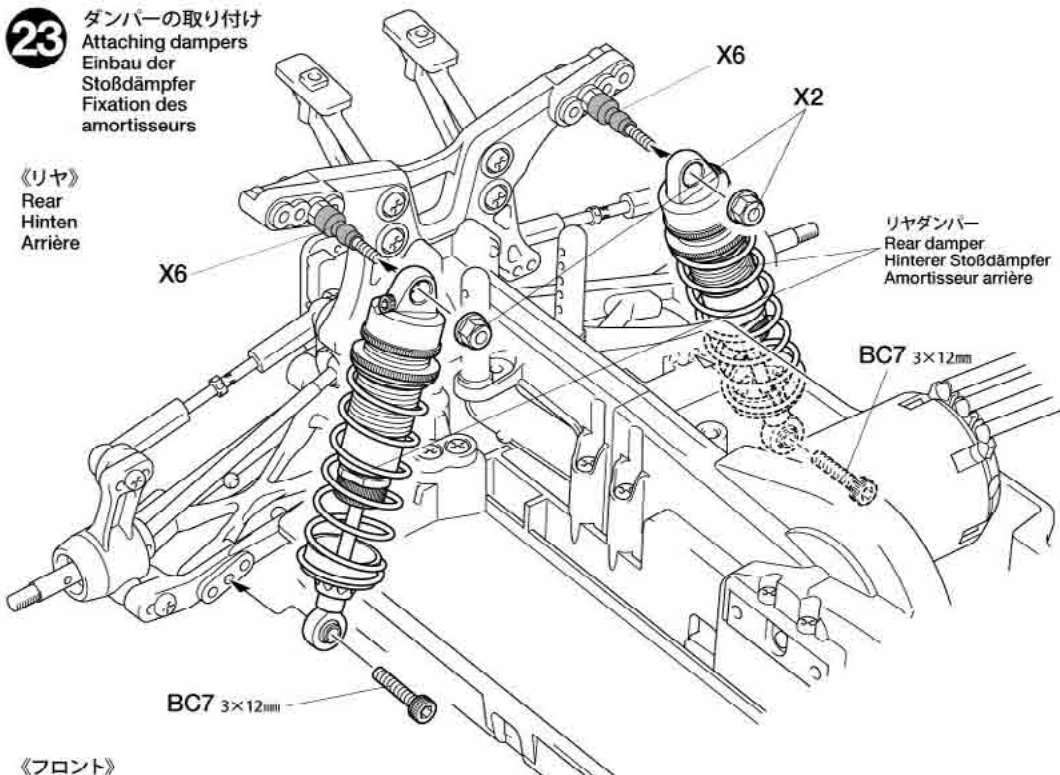
OPTIONS

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

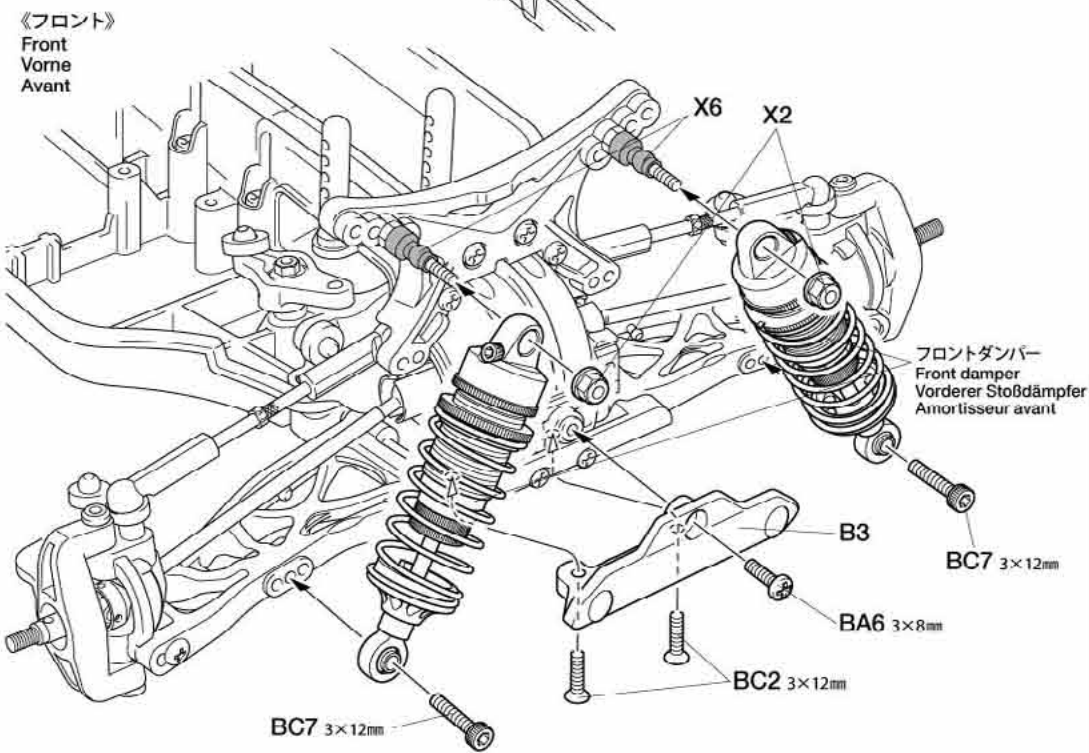
23

ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der
Stoßdämpfer
Fixation des
amortisseurs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

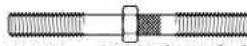





《フロント》
Front
Vorne
Avant



- 走行直前には、必ず、サスペンションを動かしてダンパーの動きを馴染ませてください。
- Before running, check movement of dampers by moving suspension.
- Überprüfen Sie die Beweglichkeit der Dämpfer durch Einfedern der Aufhängung vor jeder Fahrt.
- Avant de rouler, vérifier le mouvement des amortisseurs en bougeant la suspension.

24

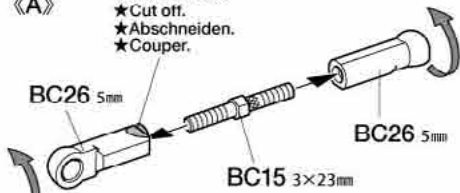
-  3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  5mmアジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

24

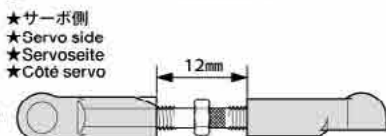
ステアリングロッドの組み立て
Steering rods
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

《A》

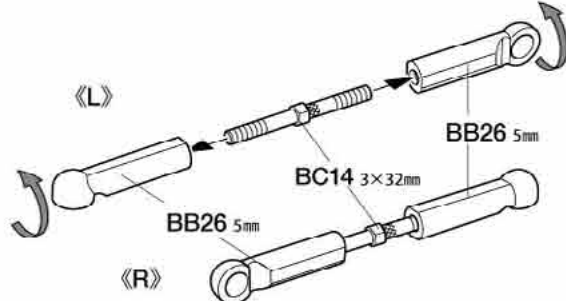
- ★切りとります。
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



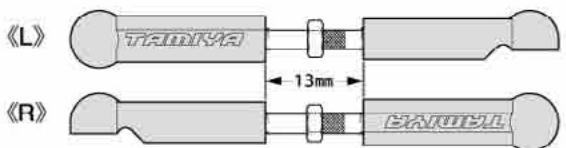
《A》



《L》



《R》



- BA5** x1 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6** x1 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC3** x1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC4** x1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC5** x1 2.6×10mmバインドビス
Binding screw
Flachkopfschraube
Vis à tête poélier
- BB9** x1 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
 - ② Empfängerantenne ausrollen.
 - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ④ Sender einschalten.
 - ⑤ Empfänger einschalten.
 - ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
 - ⑦ Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Servo in Neutralstellung.
 - ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ Position "Normal" pour le servo de direction.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

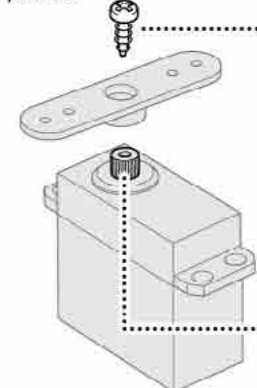
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

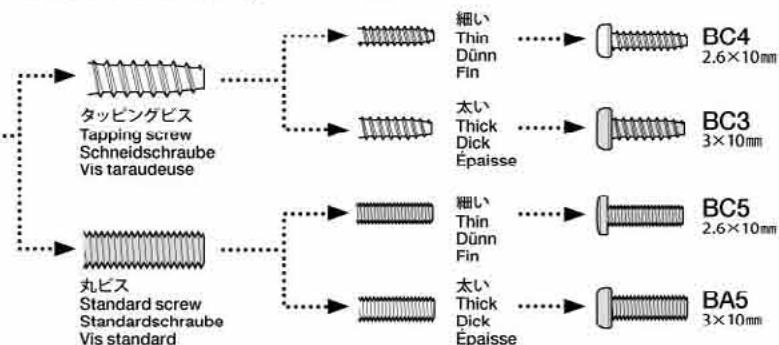
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



25 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

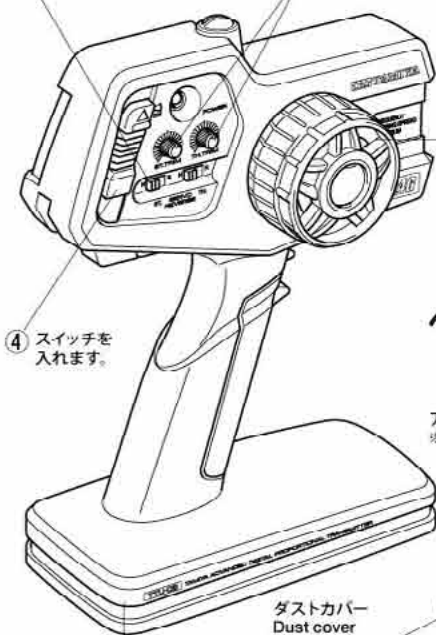
注意!
CAUTION

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

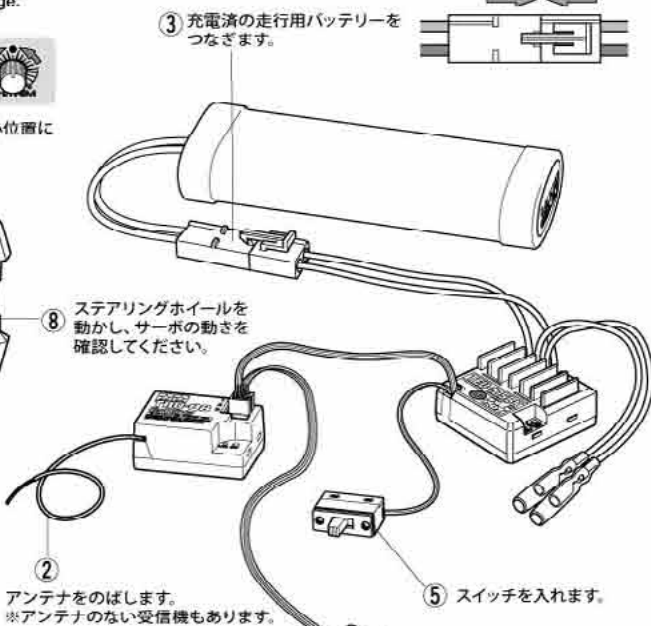
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ⑦ リバーススイッチをノーマル側 (N) にします。
- ⑥ トリムを中心位置にします。



《Q1》
★タミヤ製サーボの場合はQ1とBC4を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use Q1 and BC4 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★Q1 und BC4 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser Q1 et BC4 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.



- ② アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機もあります。
- ⑤ スイッチを入れます。








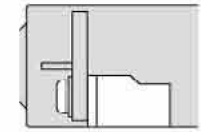
★サーボがニュートラルの状態での取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



- ⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

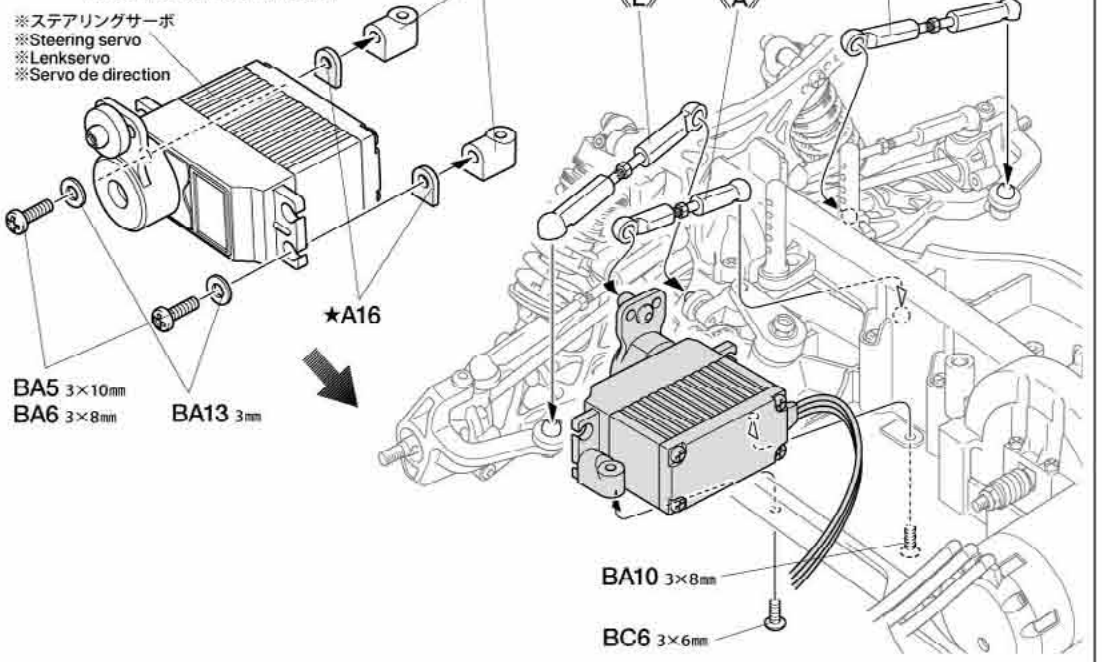
26

-  3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BA5 ×2
-  3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BA6 ×2
-  3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
BA10 ×1
-  3×6mmフラットビス
Screw Schraube Vis
BC6 ×1
-  3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
BA13 ×2



★A16はタミヤ製RCメカを搭載する場合に
取り付けます。
★Use A16 when installing Tamiya R/C Unit.
★Für Einbau des Tamiya RC Einheit A16
verwenden.
★Utiliser A16 pour installation de
l'ensemble RC Tamiya.

26 ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



27

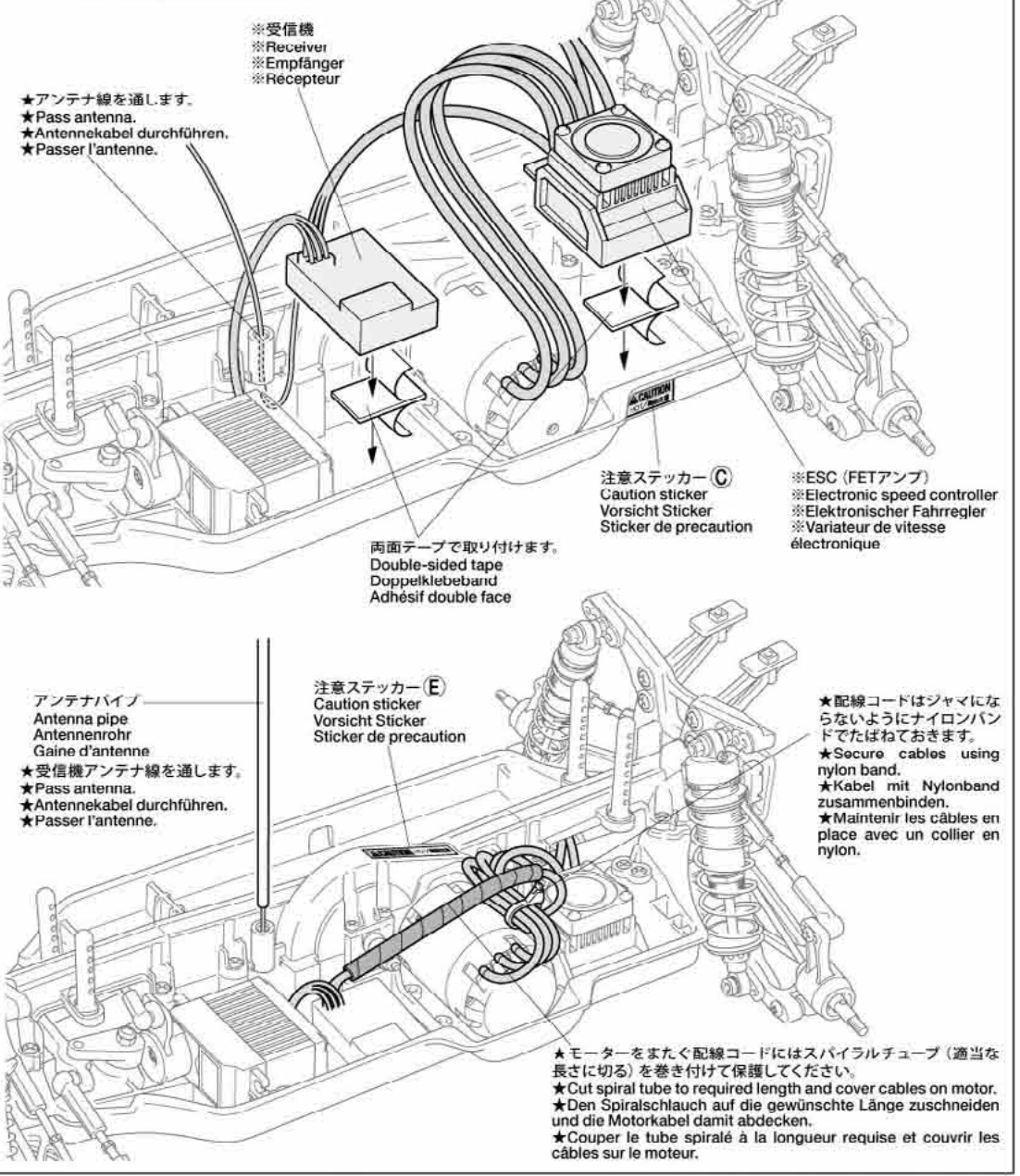
★メカの各コネクターの接続はメカに
付属の説明書を良くお読みください。
★For connecting R/C units, refer also to
the instructions supplied with units.
★Zum Anschließen der RC-Einheiten
auch die den Einheiten beiliegenden
Anleitungen beachten.
★Pour installer l'ensemble RC, consulter
également ses instructions spécifiques.

★モーターコードは+ (プラス) と+ (プラ
ス)、- (マイナス) と- (マイナ
ス) コード
をつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

★コネクタ部分はしっかりとつないでください。
★Connct cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

★受信機スイッチは操作しやすい場所に両面
テープで固定します。
★Secure switch to the chassis using
double-sided tape.
★Den Schalter mit doppelseitigem
Klebeband am Chassis anbringen.
★Fixer l'interrupteur au châssis au moyen
de bande adhésive double-face.

27 RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

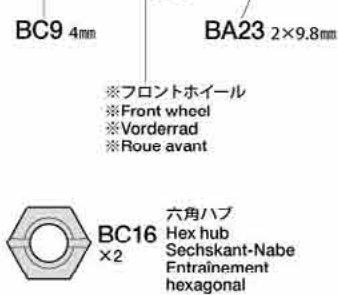
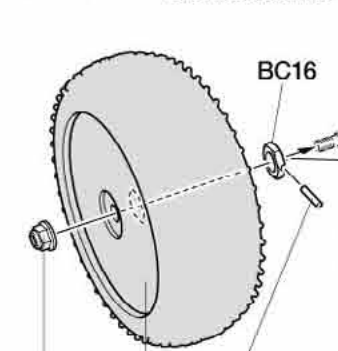
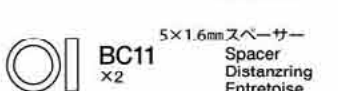
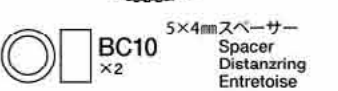
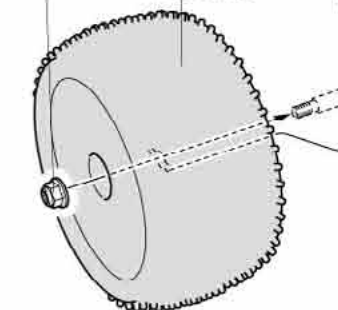
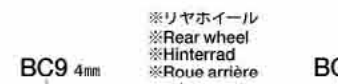
両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

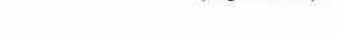
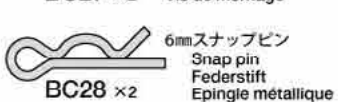
★配線コードはジャマになら
ないようにナイロンバン
ドでたばねておきます。
★Secure cables using
nylon band.
★Kabel mit Nylonband
zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en
place avec un collier en
nylon.

★モーターをまたぐ配線コードにはスパイラルチューブ (適当な
長さ)に切る)を巻き付けて保護してください。
★Cut spiral tube to required length and cover cables on motor.
★Den Spiralschlauch auf die gewünschte Länge zuschneiden und
die Motorkabel damit abdecken.
★Couper le tube spiralé à la longueur requise et couvrir les
câbles sur le moteur.

28

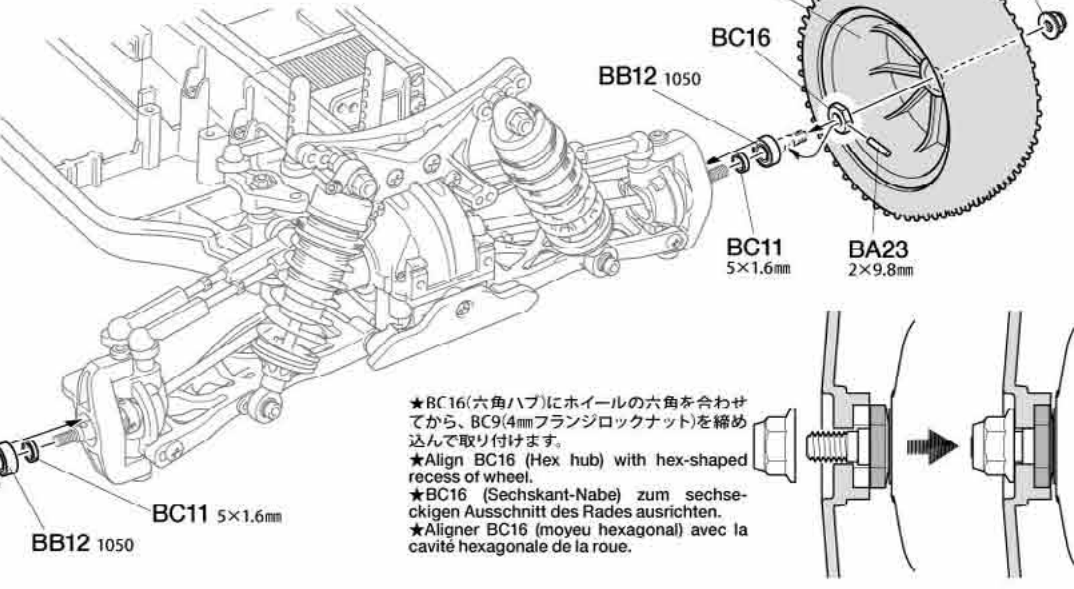
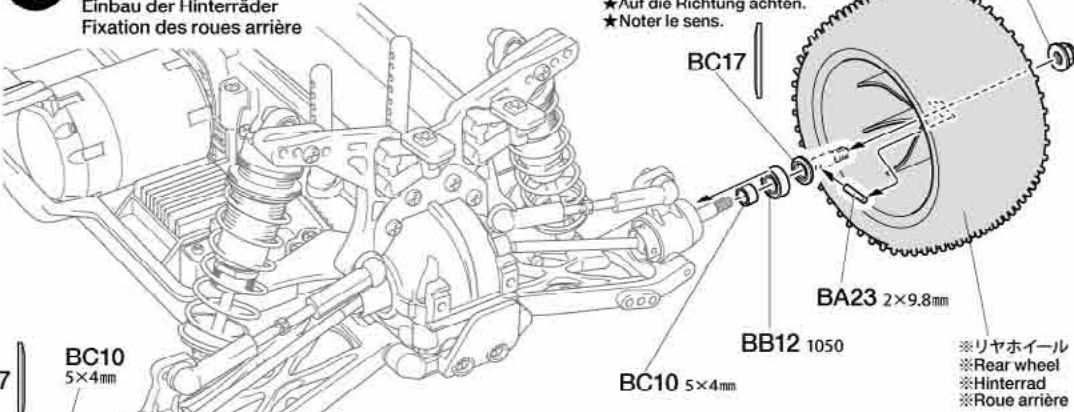


29



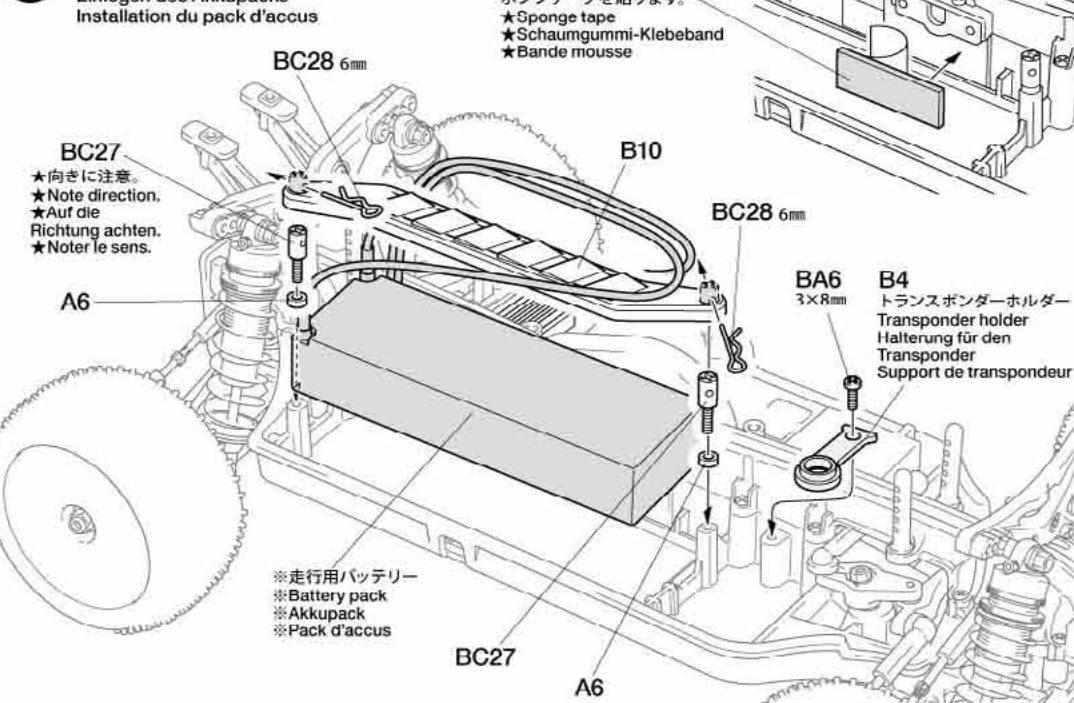
28

リヤホイールの取り付け Attaching rear wheels Einbau der Hinterräder Fixation des roues arrière



29

走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus



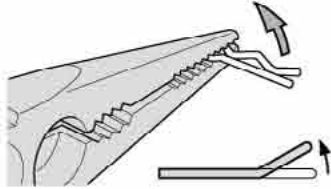
30

BA10 x2
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



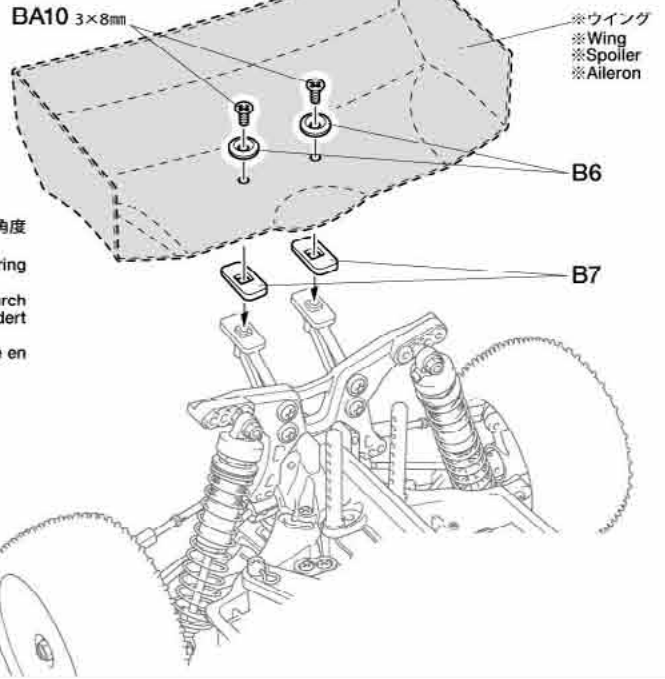
★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン (4個) を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (4pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (4 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (4 pcs)

30

ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron

《B7》

★B7の取り付け向きによってウイングの角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering direction of B7.
★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von B7 geändert werden.
★L'incidence de l'aileron peut être réglée en changeant la direction de B7.



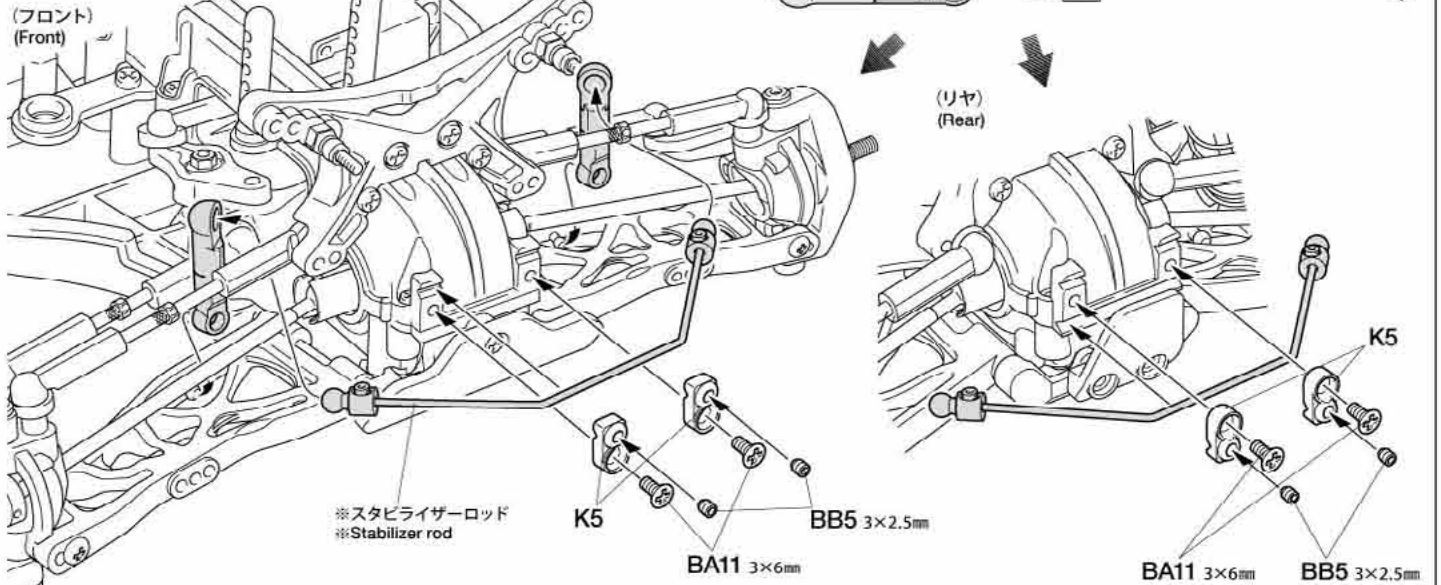
★ボディとウイングはDB01用を別にお求めください。連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。
★Purchase separately sold body and wing parts set for 4WD racing buggy DB01. Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
★Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den 4WD Rennbuggy DB01. Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
★Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour buggy competition 4WD DB01. Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir et vérifier le châssis après chaque pack consommé.

OPTIONS

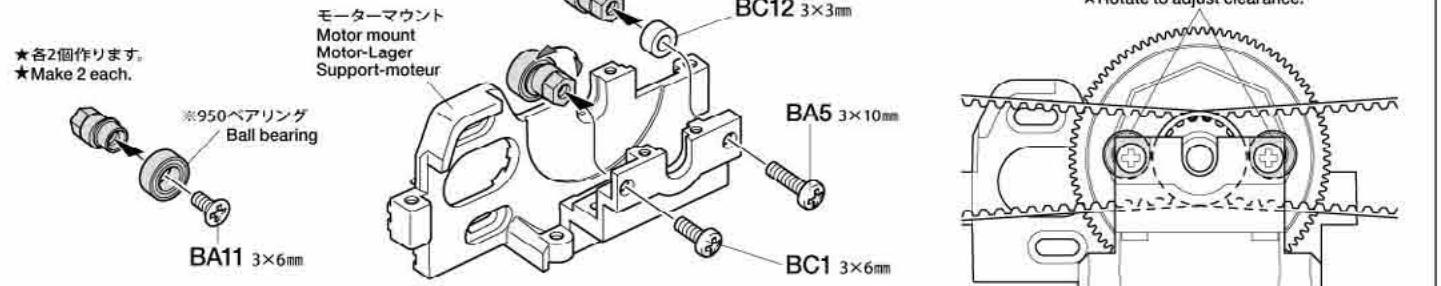
★ この部分の部品、※印の部品はキットに含まれません。
★Shaded or ※ marked parts are not included in kit.

★フロント、リヤと下図の長さに調整して取り付けてください。
★Adjust length of front and rear stabilizers as shown.

《OP.963 TRF501X スタビライザーセット》
53963 TRF501X Stabilizer Set



《OP.967 TRF501X アジャスタブルベルトテンショナー》
53967 TRF501X Adjustable Belt Tensioner



SETTING UP

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●走行路面を選ぶ

オフロードカーはオンロードカーと違いでこぼこのある路面をスムーズに走行できるのが特徴です。しかし、あまりにも起伏の激しい場所たとえば河原の石のこつこつとした場所、あるいは海岸などではスタックしやすくなります。また水たまりや雨の中での走行はメカを壊す原因になるのでやめましょう。

●Choosing appropriate driving area

Unlike on-road cars, off-road R/C cars are capable of running smoothly on rough and bumpy surfaces. However, extremely rugged or difficult terrain, such as rock-strewn river banks or sandy beaches, may cause car to become stuck. Driving through puddles or in the rain should be avoided as it may damage R/C unit.

●Auswahl eines geeigneten Geländes zum Fahren

Anders als Straßenautos sind Gelände-RC-Autos in der Lage, zügig auf schwierigen und holprigen Fahrbahnen zu fahren. Ist das Gelände jedoch extrem zerklüftet oder schwierig, wie etwa steinige Flussbette oder Sandstrand, kann sich das Auto auch einmal festfahren. Fahrten durch Pfützen oder im Regen sollten vermieden werden, da hierbei die RC-Einheit beschädigt werden könnte.

●Choix d'un espace de pilotage

Contrairement aux voitures de piste, les voitures tout terrain sont capables d'évoluer sur des surfaces inégales et accidentées. Cependant sur terrain très difficile, comme des abords de rivière rocailleux ou des plages de sable, il y a risque d'endommagement du véhicule. Eviter de évoluer dans des flaques d'eau ou sous la pluie : risque d'endommagement de l'équipement RC.

●ベルトのたるみ調整

ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらボールデフに取り付けたK1 (ベルトテンションアジャスター)の取り付け位置 (△印位置) を外側にずらして調整してください。左右同じように調整してください。

●ADJUSTING DRIVE BELT TENSION

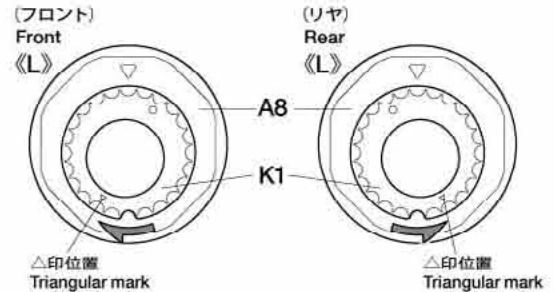
To tighten drive belt, adjust position of K1 (Belt tension adjuster) by moving triangular mark in direction shown. Make sure to adjust both sides in the same way.

●EINSTELLUNG DER SPANNUNG DES ANTRIEBSRIEMENS

Um den Antriebsriemen zu spannen, die Position von K1 einstellen, so dass sich die dreieckige Markierung in die angegebene Richtung bewegt. Darauf achten, dass beide Seiten in gleicher Weise eingestellt sind.

●RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

Pour tendre la courroie, modifier la position de K1 en déplaçant la marque triangulaire dans la direction indiquée. Veiller à régler les deux côtés de la même manière.



●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、はんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

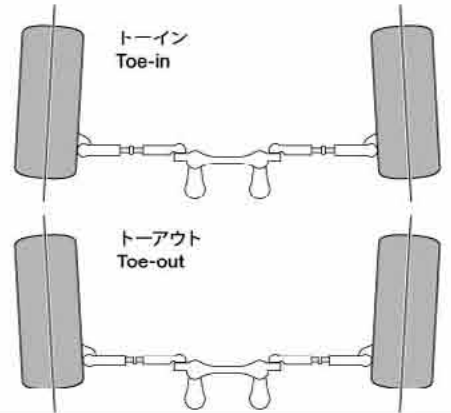
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On opéra pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

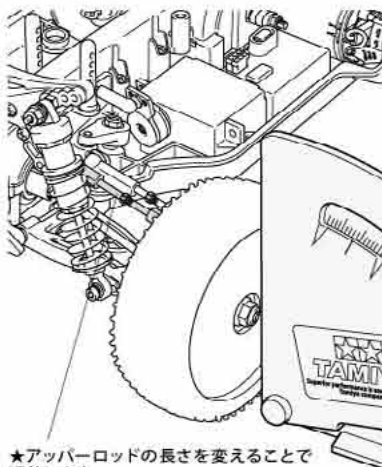
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

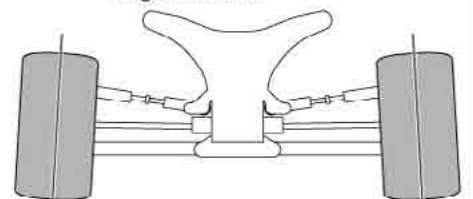
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

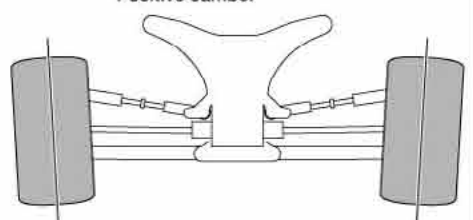
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



●ネガティブキャンバー Negative camber



●ポジティブキャンバー Positive camber



DB01 RR

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

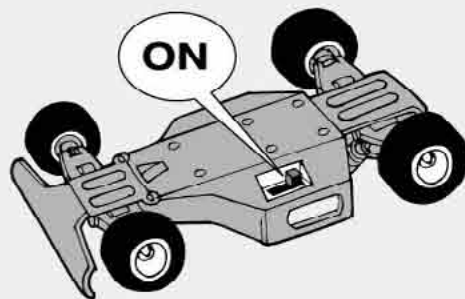
- ①Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



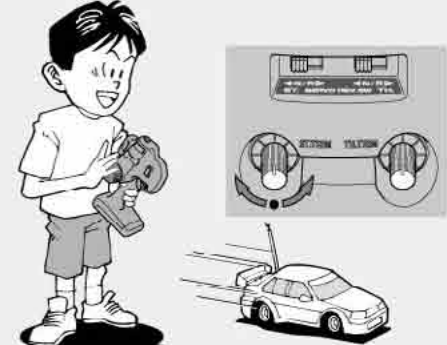
- ① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



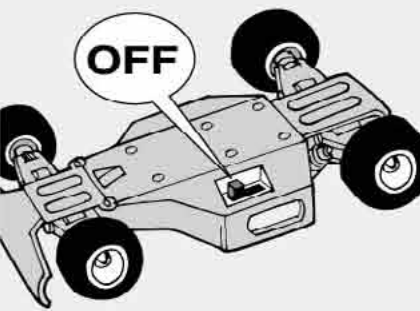
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



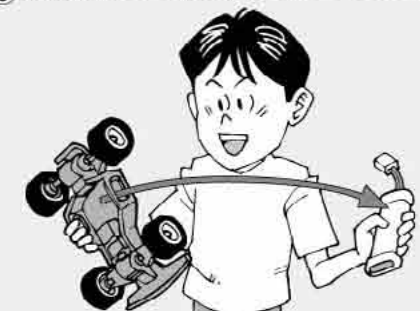
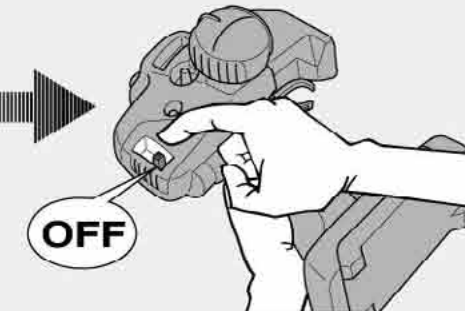
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



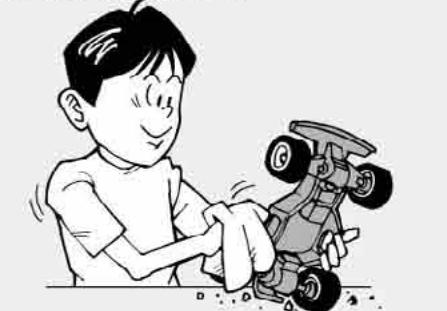
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせかた後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

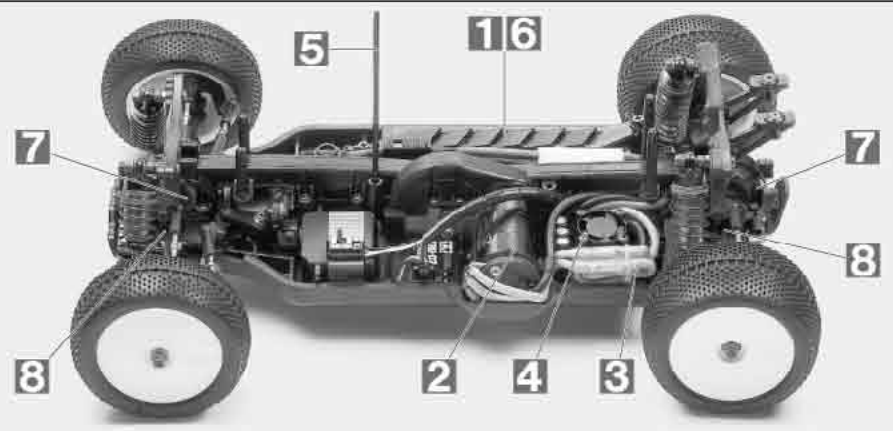
- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
 ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
 ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
 ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

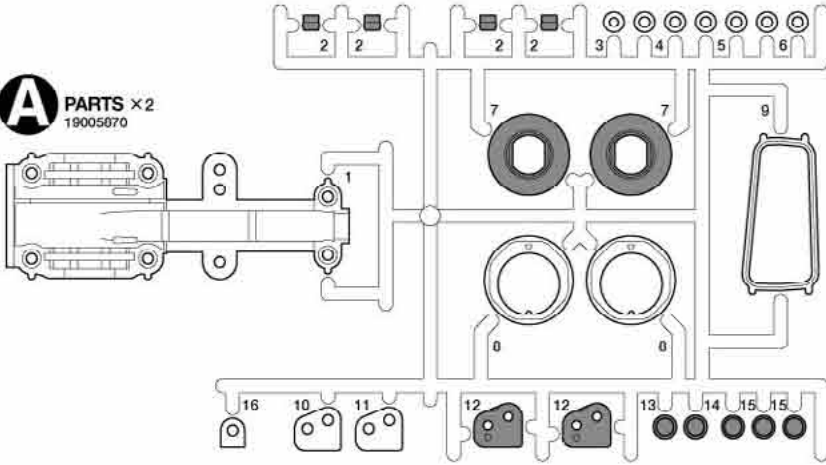


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

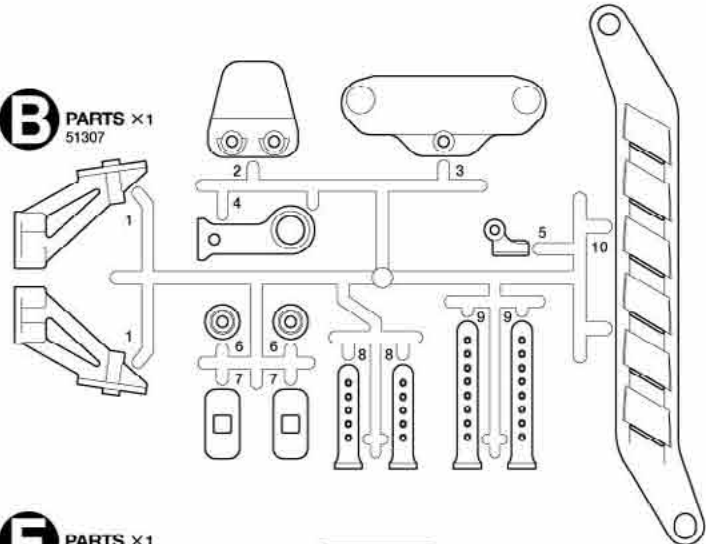
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

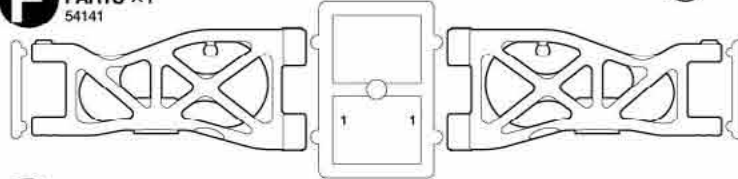
A PARTS ×2
19005870



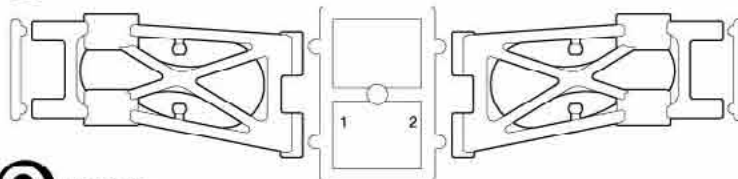
B PARTS ×1
51307



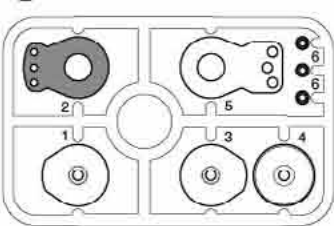
F PARTS ×1
54141



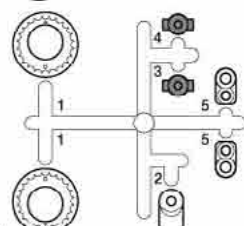
R PARTS ×1
54142



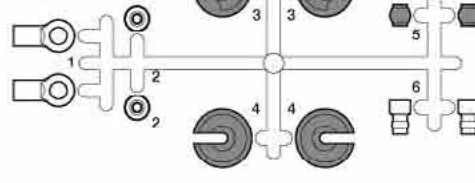
Q PARTS ×1
51000



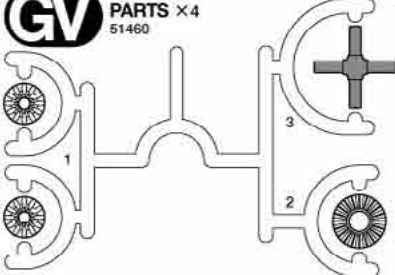
K PARTS ×2
19115204



X PARTS ×2
51282



GV PARTS ×4
51460



シャーシ×1
Chassis 54537
Chassis

注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

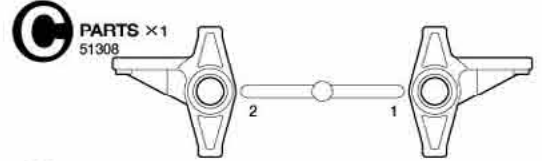
アルミグラステープ×1
Aluminum glass tape 53351
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

ベルト×2
Drive belt 54140
Antriebsriemen
Courroie

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ダストカバー (シート)×1
Dust cover (sheet) 53980
Staubschutz (Rogen)
Protection anti-poussière (feuille)

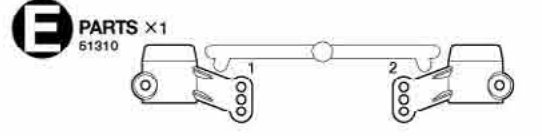
C PARTS ×1
51308



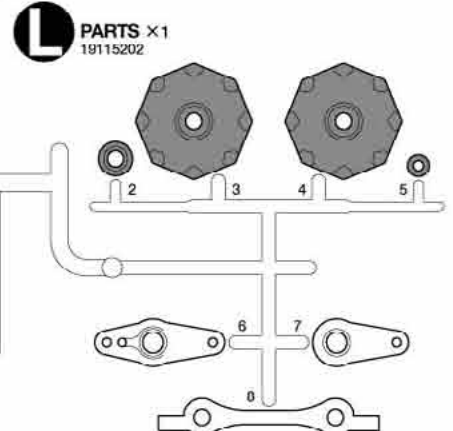
D PARTS ×1
51309



E PARTS ×1
61310

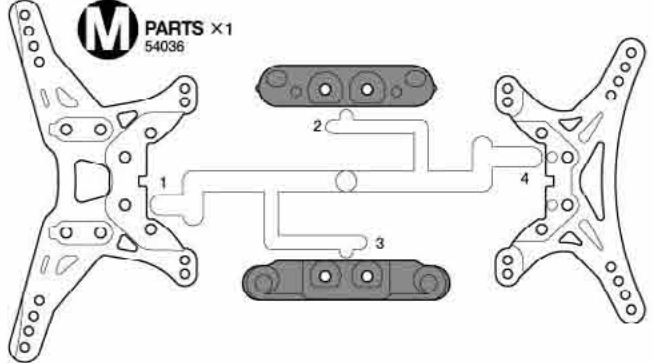


L PARTS ×1
19115202



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

M PARTS ×1
54036



91Tスパーギヤ×1
Spur gear 51314
Zahnradgetriebe
Pignon intermédiaire

37Tギヤデフプリー×2
Differential pulley 19000237
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel

ギヤデフプリーケース×2
Differential case 19000237
Differentialgehäuse
Carter de différentiel

A 1~9

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

BA1 ×2 3×27mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19804163

BA2 ×2 3×25mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19804285

BA3 ×2 3×15mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19805859

BA4 ×12 3×12mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19805898

BA5 ×16 3×10mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19804159

BA6 ×8 3×8mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19805853

BA7 ×2 3×23mm皿ビス
 Screw Schraube Vis
 19804202

BA8 ×1 3×16mm皿ビス
 Screw Schraube Vis
 19808156

BA9 ×1 3×14mm皿ビス
 Screw Schraube Vis
 19808155

BA10 ×2 3×8mm皿ビス
 Screw Schraube Vis
 19805696

BA11 ×6 3×6mm皿ビス
 Screw Schraube Vis
 19804286

BA12 ×8 2×8mm六角皿タッピングビス
 lapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
 19804477

BA13 ×1 3mmワッシャー
 Washer Beilagscheibe Rondelle
 50586

BA14 ×1 3mmロックナット(薄)
 Lock nut (thin) Sicherungsmutter(dünn) Ecrou de blocage (fin)
 19805991

BA15 ×4 3mmナット
 Nut Mutter Ecrou
 19805896

BA16 ×10 10×0.2mmシム
 Shim Scheibe Cale
 53588

BA17 ×2 4×0.2mmシム
 Shim Scheibe Cale
 53586

BA18 ×4 5mmピローボール
 Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule
 19804205

BA19 ×4 1510ベアリング
 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
 53126

BA20 ×4 5×10×0.3mmシム
 Shim Scheibe Cale
 19804536

BA21 ×2 840ベアリング
 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
 19805672

BA22 ×4 5mmOリング
 O-ring O-Ring Joint torique
 19805701 51466

BA23 ×1 2×9.8mmシャフト
 Shaft Achse
 19805776

BA24 ×4 1.6×8mmシャフト
 Shaft Achse
 19804476 51466

BA25 ×4 クロスシャフト
 Cross shaft Kegelradwelle Axe support de planétaire
 54311

BA26 ×4 デフジョイント
 Diff joint Differential-Gelenk Accouplement de différentiel
 51472

BA29 ×1 センターシャフト
 Center shaft Zentralwelle Axe central
 13450081

BA30 ×1 スリッパースプリング
 Slipper spring Feder der Rutschkupplung Ressort de slipper
 15005188

BA32 ×2 ステアリングポスト
 Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnettes de direction
 19804307

BA33 ×1 スリッパースペーサー
 Slipper spacer Distanzstück der Rutschkupplung Entretoise de slipper
 19804294

BA34 ×1 センタードライブハブ
 Center drive hub Zentralnabe Moyeu central
 13450080

BA35 ×4 サスブロック
 Suspension block Aufhängungsblock Bloc de suspension
 54039

BA36 ×2 18Tプーリー
 Pulley Rolle Poulie
 53989

BA37 ×2 デフガスケット
 Differential gasket Differentialgehäuse-Dichtung Joint de carter de différentiel
 51464

六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038
 Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ ……×1 50038
 Box wrench Steckschlüssel Clé à tube

BA38 ×2 プレッシャープレート
 Pressure plate Druckplatte Plaque de pression
 19804295

BA39 ×2 スリッパパッド
 Slipper pad Druckstück der Rutschkupplung Plaque de slipper
 19404834

モーターマウント ……×1 15405046
 Motor mount Motor-Lager Support-moteur

デフオイル(透明) ……×1 53445
 Differential oil Differentialöl Huile de différentiel

ヒートシンク ……×1 54040
 Heat sink Kühlkörper Dissipateur de chaleur

B 10~18

BA4 ×6 3×12mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19805898

BA5 ×4 3×10mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19804159

BA6 ×4 3×8mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 19805853

BB1 ×4 2.6×8mm丸ビス
 Screw Schraube Vis
 40121

BB2 ×2 3×6mmキャップスクリュー
 Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
 19804220

BB3 ×4 2.6×5mmトラスビス
 Screw Schraube Vis
 19804310

BB4 ×1 3×10mmホロービス
 Screw Schraube Vis
 19804194

BB5 ×5 3×2.5mmイモネジ
 Grub screw Madenschraube Vis pointeau
 19805777

BA14 ×2 3mmロックナット(薄)
 Lock nut (thin) Sicherungsmutter(dünn) Ecrou de blocage (fin)
 19805991

BB6 ×4 5×0.5mmスペーサー
 Spacer Distanzring Entretoise
 19804246

BB7 ×6 3×0.7mmスペーサー
 Spacer Distanzring Entretoise
 19805645

BB8 ×2 5×9mmピローボール
 Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule
 19805611

BA18 ×4 5mmピローボール
 Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule
 19804205

BB9 ×2 5mmピローボールナット
 Ball connector nut Kugelfkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
 19804206

BB10 ×1 5mmピローボールナット(短)
 Ball connector nut (short) Kugelfkopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)
 19808012

BB11 ×8 サスボール
 Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension
 50994

BB12 ×4 1050ベアリング
 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
 51239

BB32 ×4 850ベアリング
 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
 94392

BB13 ×2 730ベアリング
 Ball bearing Kugellager Roulement à billes
 19808022

BB14 ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
 Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque
 19808021

BB15 ×4 キングピン
 King pin Bolzen für Arretierstück Axe de verrouillage
 51290

BB16 ×4 3×42mmターンバックルシャフト
 Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
 19805902

BB17 ×2 3×48.5mmシャフト
 Shaft Achse
 19805981

BB18 ×2 3×46mmシャフト
 Shaft Achse
 51093

BB19 ×4 2.6×27mmシャフト
 Shaft Achse
 19804301

BB20 ×4 2×10.5mmシャフト
 Shaft Achse
 19444617

B

リアサスマウント
Rear suspension mount
Halterung der Hinterrad-Aufhängung
Support de suspension arrière

フロントサスマウント
Front suspension mount
Halterung der Vorderrad-Aufhängung
Support de suspension avant

リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

ウレタンブッシュ (赤)
Urethane bushing (red)
Urethan-Buchse (rot)
Bague polyuréthane (rouge)

モリブデングリス
Molybdenum grease
Molybdänfett
Graisse de molybdène

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderesdes Fett
Graisse anti-usure

78mm スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

64mm スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

六角棒レンチ (2.5mm L) ×1 12990050
Hex wrench (2.5mm L)
Imbusschlüssel (2.5mm L)
Clé Allen (2.5mm L)

六角棒レンチ (2mm) ×1 12990027
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

モリブデングリス ×1 87022

アンチウェアグリス ×1 53439

BB21 ×1 54037
BB22 ×1 54038
BB23 ×1 13515044
BB24 ×1 13515043
BB25 ×4 53577
BB26 ×8 51283
BB27 ×2 19804300
BB28 ×2 19804299
BB29 ×4 19805775
BB30 ×2 19804297
BB31 ×2 19804298

C 19~32

3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3×12mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

3×6mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2.6×10mm バインドビス
Screw
Schraube
Vis

3×6mm フラットビス
Screw
Schraube
Vis

3×12mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

2×5mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque

5×4mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

5×1.6mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

3×3mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

3×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale

5mm ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

1050 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

3×32mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

3×23mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

2×9.8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

六角ハブ
Hex hub
Sechskant-Nabe
Entraînement hexagonal

リヤアクスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Beilagscheibe
der Achse
Rondelle d'axe arrière

2mm Eリング
E-Ring
Circlip

14mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

11.5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

6.5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

2mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

4×2 51000
サーボセイバー springs (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Hessort de sauve-servo (petit)

4×1 51000
サーボセイバー springs (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

5mm アジャスター L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

リヤダンパーシリンダー ×2
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

フロントダンパーシリンダー ×2
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

ナイロンバンド ×3
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

ダンパーオイル (#400) ×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

スパイルチューブ ×1
Spiral tube
Spiralschlauch
Tube spiralé

スポンジテープ (15×150mm) ×1
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

両面テープ (黒・20×120mm) ×1
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

BC13 ×2 50586
BC9 ×4 53159
BC10 ×2 19804304
BC11 ×2 19804303
BC12 ×1 19804152
BC13 ×4 53585
BB9 ×1 19804206
BB12 ×4 51239
BC14 ×2 19808154
BC15 ×1 12520022
BA23 ×4 10805776
BC16 ×2 19804313
BC17 ×2 19804305
BC18 ×8 50588
BC19 ×4 19804742
BC20 ×4 19804721
BC21 ×4 19804740
BC22 ×8 50597
BC31 ×4 19804741
BC23 ×1 84189
BC24 ×2 51000
BC25 ×1 51000
BC26 ×4 51283
BC26 ×2 50875
BC27 ×2 19805886
BC28 ×2 51537
BC29 ×2 54043
BC30 ×2 54042
BC32 ×2 51539
BC33 ×2 51540
BC34 ×8 51538
BC34 ×8 53586
BC35 ×4 54503
BC36 ×8 51538
BC37 ×4 51538
BC38 ×4 51538
BC39 ×4 19804743
BC40 ×2 54506
BC41 ×2 54508

AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE
Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES APRES-VENTE
LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table with 2 columns: Parts Code and Description. Includes items like A Parts (2pcs.), K Parts (2pcs.), L Parts, 37T Diff Pulley & Diff Case, Motor Mount, etc.

Table with 2 columns: Parts Code and Description. Includes items like 3x2.5mm Crub Screw (BB5 x10), 5x0.5mm Spacer (BB6 x5), 3x0.7mm Spacer (BB7 x10), etc.

Table with 2 columns: Parts Code and Description. Includes items like 1050 Ball Bearing (BB12 x4), X Parts (2pcs.), 5mm Adjuster (BB26 x8), King Pin (BB15 x4), etc.

部品請求について
For use in Japan only!
★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

- ①《郵便振替のご利用方法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込先住所欄にはお電話番号もお書きください。口座番号「00810-9-1118、加入者名「株」タミヤでお振込ください。
②《代金引換のご利用方法》
パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
③《タミヤカードのご利用方法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



110 R/C ITEM 84369
4WDレーシングバギー
DB01 RR シャーシキット
★価格は2009年9月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。
部品名 税込価格 本体価格 部品コード
A/バーツ(2個).....892円 (850円) 19005870
K/バーツ(2個).....525円 (500円) 19115204
L/バーツ.....777円 (740円) 19115202
ギヤデフプーリーケース、37Tギヤデフプーリー(各1個).....735円 (700円) 19000237
モーターマウント.....777円 (740円) 15405046
センターシャフト.....525円 (500円) 13450081
プレッシャープレート(2枚).....1,575円 (1,500円) 19804295
スリッパースプリング.....367円 (350円) 15005188
センタードライブハブ.....525円 (500円) 13450080
ステアリングポスト(青・2個).....483円 (460円) 19804307
スリッパースペーサー(2個).....336円 (320円) 19804294
スリッパースパッド(2個).....651円 (620円) 19404834
2x9.8mmシャフト(10本).....262円 (250円) 19805776
5x10x0.3mmシム(10個).....378円 (360円) 19804536
840ベアリング(2個).....840円 (800円) 19805672
3x27mm丸ビス(2本).....241円 (230円) 19804163
3x25mm丸ビス(黒・2本).....168円 (160円) 19804285
3x15mm丸ビス(4本).....210円 (200円) 19805859
3x12mm丸ビス(黒・10本).....220円 (210円) 19805898
3x10mm丸ビス(黒・10本).....231円 (220円) 19804159
3x8mm丸ビス(黒・5本).....210円 (200円) 19805853
3x23mm皿ビス(黒・2本).....189円 (180円) 19804202
3x16mm皿ビス(黒・2本).....189円 (180円) 19808156
3x14mm皿ビス(黒・2本).....189円 (180円) 19808155
3x8mm皿ビス(黒・4本).....189円 (180円) 19805696
3x6mm皿ビス(4本).....168円 (160円) 19804286
2x8mm六角皿タッピングビス(黒・10本).....273円 (260円) 19804477
3mmロックナット(薄・4個).....241円 (230円) 19805991
5mmピローボール(黒・4個).....262円 (250円) 19804205
5mmOリング(2個).....168円 (160円) 19805701
1.6x8mmシャフト(5本).....252円 (240円) 19804476
スイングシャフト(64mm・2本).....1,155円 (1,100円) 19804298
スイングシャフト(78mm・2本).....1,155円 (1,100円) 19804297
フロントホイールアクスル(2個).....787円 (750円) 19804299
リヤホイールアクスル(2個).....840円 (800円) 19804300
クロスシャイダー(4個).....315円 (300円) 19805775
730ベアリング(4個).....1,575円 (1,500円) 19808022
2.6x8mm丸ビス(10本).....231円 (220円) 19804220
3x6mmキャップスクリュー(2本).....210円 (200円) 19808013
2.6x5mmトラス丸ビス(5本).....210円 (200円) 19804310
3x2.5mmイモネジ(10個).....315円 (300円) 19805777
5x0.5mmスペーサー(5個).....357円 (340円) 19804246
3x0.7mmスペーサー(10個).....294円 (280円) 19805645
5x9mmピローボール(5個).....367円 (350円) 19805611
5mmピローボールナット(黒・4個).....273円 (260円) 19804206
5mmピローボールナット(短・5個).....294円 (280円) 19808012
4.5x3.5mmフランジパイプ(2個).....231円 (220円) 19808021
3x2.5mmタンバックスクリュー(2本).....315円 (300円) 19805902
3x48.5mmシャフト(4本).....262円 (250円) 19805681
2.6x27mmシャフト(4本).....262円 (250円) 19804301
2x10.5mmシャフト(2本).....210円 (200円) 19444617
ロッドガイドキャップ(2個).....420円 (400円) 19804736

シリンドーキャップ(黒・2個).....1,050円 (1,000円) 19804737
スプリングアジャスター(青・2個).....630円 (600円) 19804738
シリンドー32.7mm(2個).....1,680円 (1,600円) 19804739
シリンドー40.8mm(2個).....2,100円 (2,000円) 19804744
マウントネジ(2本).....241円 (230円) 19805866
スプリングリテーナー(青・2個).....735円 (700円) 19804743
3x6mm丸ビス(2本).....168円 (160円) 19805636
3x12mm皿ビス(黒・5本).....199円 (190円) 19805977
3x6mmフラットビス(5本).....273円 (260円) 19808228
3x12mmキャップスクリュー(2本).....210円 (200円) 19804224
2x5mmキャップスクリュー(2本).....189円 (180円) 19805779
5x4mmスペーサー(2個).....262円 (250円) 19804304
5x1.6mmスペーサー(2個).....252円 (240円) 19804303
3x3.0mmスペーサー(青・10個).....420円 (400円) 19804152
3x32mmタンバックスクリュー(銀・2本).....315円 (300円) 19808154
3x23mmタンバックスクリュー(1本).....252円 (240円) 12520022
六角ハブ(2個).....472円 (450円) 19804313
リヤアクスルフッシャー(2個).....273円 (260円) 19804305
14mmOリング(4個).....315円 (300円) 19804742
6.5mmOリング(4個).....294円 (280円) 19804740
2mmOリング(5個).....294円 (280円) 19804741
11.5mmOリング(10個).....399円 (380円) 19804721
部品名 税込価格 本体価格 送料 部品コード
SP.597 Oリング(赤・10個).....157円 (150円) 80円 50597
SP.875 5mmアジャスター(8個).....210円 (200円) 90円 50875
SP.994 サスボルト(8個).....630円 (600円) 90円 50994
SP.1000 Q/パーツ(サーボセパ(一部品)、サーボセパスプリング大1個、小2個).....735円 (700円) 140円 51000
SP.1093 3x46mmシャフト(4本).....210円 (200円) 90円 51093
SP.1239 1050ベアリング(4個).....525円 (500円) 120円 51239
SP.1282 X/バーツ(2枚).....525円 (500円) 140円 51282
SP.1283 5mmアジャスターL(8個).....315円 (300円) 120円 51283
SP.1290 キングピン(4個).....630円 (600円) 120円 51290
SP.1307 B/バーツ.....525円 (500円) 200円 51307
SP.1308 C/バーツ.....483円 (460円) 140円 51308
SP.1309 D/バーツ.....378円 (360円) 140円 51309
SP.1310 E/バーツ.....483円 (460円) 140円 51310
SP.1314 スーパーギヤ(91T).....420円 (400円) 120円 51314
SP.1460 GV/バーツ(2枚).....525円 (500円) 140円 51460
SP.1464 デフガセット(4枚).....210円 (200円) 140円 51464
SP.1472 デフジョイント(2個).....798円 (760円) 140円 51472
SP.1538 マフラー(4個).....1,155円 (1,100円) 140円 51538
SP.1539 ヒストン(1.6mm穴・4個).....525円 (500円) 140円 51539
SP.1540 ヒストン(1.7mm穴・4個).....525円 (500円) 140円 51540
OP.126 1510ベアリング(2個).....1,260円 (1,200円) 120円 53126
UP.989 181ブローリー(2個).....378円 (360円) 120円 53989
OP.1036 M/バーツ.....630円 (600円) 140円 54036
OP.1037 フロントサスマウント.....1,470円 (1,400円) 140円 54037
OP.1038 リヤサスマウント.....1,470円 (1,400円) 140円 54038
OP.1039 サスブロック(2個).....1,365円 (1,300円) 140円 54039
OP.1040 ヒートシンク.....735円 (700円) 200円 61040
OP.1042 40.7mmヒストンロッド(2本).....1,050円 (1,000円) 90円 54042
OP.1043 49.6mmヒストンロッド(2本).....1,050円 (1,000円) 90円 54043
OP.1140 ベルト(1個).....630円 (600円) 120円 54140
OP.1141 F/バーツ.....735円 (700円) 200円 54141
OP.1142 R/バーツ.....735円 (700円) 200円 54142
OP.1311 クロスシャフト(2個).....630円 (600円) 140円 54311
OP.1503 タンバーエンドボール(4個).....630円 (600円) 140円 54503
OP.1506 ビッグボア用フロントスプリングセット(3種・各2本).....945円 (900円) 140円 54506
OP.1508 ビッグボア用リヤスプリングセット(3種・各2本).....945円 (900円) 140円 54508
OP.1537 ロックピン.....3,150円 (3,000円) 390円 54537
AO-1012 850ベアリング(2個).....630円 (600円) 90円 94392
ダンパーシリンドーセットは、以下の小分けパーツとなります。
ダンパーシリンドー(フロント用、リヤ用)、シリンドーキャップ、スプリングアジャスター